

Brusel 7. prosince 2016
(OR. en)

15119/16

Interinstitucionální spis:
2016/0132 (COD)

ASILE 86
EURODAC 23
ENFOPOL 448
CODEC 1801

POZNÁMKA

Odesílatel:	Předsednictví
Příjemce:	Rada
Č. předchozího dokumentu:	14858/16 ASILE 83 EURODAC 22 CODEC 1741
Č. dok. Komise:	8765/1/16 ASILE 13 EURODAC 3 ENFOPOL 132 CODEC 630
Předmět:	Návrh NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY o zřízení systému Eurodac pro porovnávání biometrických údajů za účelem účinného uplatňování [nařízení (EU) č. 604/2013, kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o mezinárodní ochranu podané státním příslušníkem třetí země nebo osobou bez státní příslušnosti v některém z členských států], za účelem identifikace neoprávněně pobývajících státního příslušníka třetí země nebo osoby bez státní příslušnosti a o žádostech orgánů pro vymáhání práva členských států a Europolu o porovnání údajů s údaji systému Eurodac pro účely vymáhání práva a o změně nařízení (EU) č. 1077/2011, kterým se zřizuje Evropská agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva (přepracované znění) = částečný obecný přístup

1. Dne 4. května 2016 předložila Komise návrh přepracovaného znění nařízení o Eurodacu¹.
Návrh obsahuje nezbytné změny umožňující přizpůsobit a posílit systém Eurodac v souladu s novými dublinskými pravidly a rozšířit jeho účel s cílem napomoci při řešení nelegální migrace a usnadňovat navracení.

¹ Dokument 8765/1/16 REV 1.

2. Podrobné posouzení návrhu bylo zahájeno na úrovni Pracovní skupiny pro azyl dne 26. května a pokračovalo ve dnech 14. června, 14. července a 11. října. Radové pro SVV projednali kompromisní návrhy předsednictví na svých zasedáních ve dnech 11. a 23. listopadu a 5. prosince. Otázka přístupu donucovacích orgánů do systému Eurodac byla rovněž projednána na zasedání Strategického výboru pro přistěhovalectví, hranice a azyl dne 13. září, na zasedání Skupiny přátel předsednictví dne 11. října a na zasedání Rady pro spravedlnost a vnitřní věci dne 13. října 2016. Ve dnech 30. listopadu a 7. prosince byly nevyřešené otázky projednány v rámci Výboru stálých zástupců.
3. Během těchto diskusí vyjádřily delegace širokou podporu návrhu na rozšíření oblasti působnosti nařízení zahrnutím možnosti, aby členské státy ukládaly a vyhledávaly biometrické údaje o osobách, které nejsou žadateli o mezinárodní ochranu, aby tak mohly být identifikovány pro účely navracení a zpětného přebírání.
4. Vzhledem k tomu, že přepracované nařízení o Eurodacu je nedílnou součástí celkové reformy společného evropského azylového systému, jsou křížové odkazy na jiné části balíčku reforem, jakož i ustanovení týkající se interoperability informačních systémů z částečného obecného přístupu vyjmuty a uvedeny v hranatých závorkách. Je rovněž třeba chápat, že v pozdější fázi bude nutné provést v nařízení o Eurodacu ještě některé další změny určitých ustanovení, aby odrážela dohody dosažené ohledně jiných návrhů, které jsou v současnosti projednávány, zejména přepracovaného znění dublinského nařízení. Včas budou zohledněny i probíhající diskuse o dalších návrzích týkajících se jiných informačních systémů v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí, jako je systém vstupu/výstupu nebo systém EU pro cestovní informace a povolení (ETIAS), zejména pokud jde o ustanovení o přístupu donucovacích orgánů do všech těchto systémů.

5. Některé členské státy požádaly, aby byly do databáze Eurodac vkládány barevné kopie cestovních dokladů nebo dokladů totožnosti (včetně fotografie na cestovním dokladu), jsou-li k dispozici, s cílem usnadnit identifikaci státních příslušníků třetích zemí během procesu navracení. Jelikož by však takové doplnění vyžadovalo dodatečné náklady, je nezbytné, aby agentura eu-LISA provedla posouzení nákladů spojených s ústředním systémem. Poté, co budou známy výsledky tohoto posouzení, budou členské státy moci tuto otázku znovu zvážit. Je třeba mít rovněž na paměti, že náklady nezbytné na modernizaci vnitrostátních systémů by nebyly předmětem posouzení a bylo by třeba, aby je určily samotné členské státy.
6. Na základě návrhu učiněného několika delegacemi na zasedání Výboru stálých zástupců dne 30. listopadu navrhlo předsednictví, aby se vložila možnost vyhledávat v systému Eurodac na základě alfanumerických údajů. Vzhledem ke složitosti této problematiky, a zejména k potřebě dále analyzovat její praktické, technické a finanční důsledky, nebyly některé delegace s to tento kompromisní návrh schválit. Předsednictví proto navrhuje vyřadit tuto otázku z částečného obecného přístupu a uvést příslušné změny v hranatých závorkách.
7. SI má výhradu parlamentního přezkumu. Některé jiné delegace uvedly, že mají stále výhrady k určitým částem znění uvedeného v příloze.
8. Vzhledem k tomu, že naprostá většina delegací může znění návrhu a změny vložené během jednání podpořit, se předsednictví domnívá, že stávající kompromisní znění představuje spravedlivý a vyvážený přístup, v němž jsou zohledněny připomínky vznesené delegacemi.
9. Změny znění návrhu nařízení v porovnání s návrhem Komise jsou vyznačeny **tučně** a vypuštěný text je označen symbolem [...].

10. S ohledem na výše uvedené se Rada vyzývá, aby dosáhla dohody o částečném obecném přístupu ve znění uvedeném v příloze této poznámky a udělila předsednictví mandát k zahájení jednání s Evropským parlamentem. K dohodě o částečném obecném přístupu dochází s vědomím, že některé části znění bude třeba znovu posoudit v souvislosti zejména s probíhajícími diskusemi o jiných návrzích týkajících se společného evropského azylového systému a dalších informačních systémů v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí, jakmile bude o těchto návrzích dosaženo dohody. Tento částečný obecný přístup bude rovněž přezkoumán s ohledem na výsledky jednání dosažené v otázce interoperability informačních systémů, další činnosti související s vložením možnosti vyhledávat v systému Eurodac na základě alfanumerických údajů a posouzení nákladů uvedeného v bodě 5 této poznámky.
-

2016/0132 (COD)

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o zřízení systému Eurodac pro porovnávání biometrických údajů [...] za účelem účinného uplatňování [nařízení (EU) č. 604/2013, kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o mezinárodní ochranu podané státním příslušníkem třetí země nebo osobou bez státní příslušnosti v některém z členských států], za účelem identifikace neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetí země nebo osoby bez státní příslušnosti a o žádostech orgánů pro vymáhání práva členských států a Europolu o porovnání údajů s údaji systému Eurodac pro účely vymáhání práva a o změně nařízení (EU) č. 1077/2011, kterým se zřizuje Evropská agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva (přepracované znění)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 78 odst. 2 písm. e), čl. 79 odst. 2 písm. c), čl. 87 odst. 2 písm. a) a čl. 88 odst. 2 písm. a) této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru,

s ohledem na stanovisko evropského inspektora ochrany údajů,

v souladu s řádným legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 603/2013² by mělo být provedeno několik podstatných změn. Z důvodu jasnosti by uvedené nařízení mělo být přepracováno.
- (2) Společná azylová politika včetně společného evropského azylového systému je nedílnou součástí cíle Evropské unie spočívajícího v postupném vytváření prostoru svobody, bezpečnosti a práva otevřeného těm, kteří, donuceni okolnostmi, hledají mezinárodní ochranu v Unii.
- (3) [...]
- (4) Pro účely použití nařízení (EU) č. [.../...] , kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o mezinárodní ochranu podané státním příslušníkem třetí země nebo osobou bez státní příslušnosti v některém z členských států, je nezbytné zjistit totožnost žadatelů o mezinárodní ochranu a osob zadržených v souvislosti s neoprávněným překročením vnějších hranic Unie. Pro účinné použití nařízení (EU) č. [.../...], zejména článků [...] a [...]) uvedeného nařízení, je rovněž žádoucí umožnit každému členskému státu ověřit, zda státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti neoprávněně pobývající na jeho území již požádali o mezinárodní ochranu v jiném členském státě.

² Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 603/2013 ze dne 26. června 2013 o zřízení systému „Eurodac“ pro porovnávání otisků prstů za účelem účinného uplatňování nařízení (EU) č. 604/2013 kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o mezinárodní ochranu podané státním příslušníkem třetí země nebo osobou bez státní příslušnosti v některém z členských států, a pro podávání žádostí orgánů pro vymáhání práva členských států a Europolu o porovnání údajů s údaji systému Eurodac pro účely vymáhání práva a o změně nařízení (EU) č. 1077/2011, kterým se zřizuje Evropská agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva (Úř. věst. L 180, 29.6.2013, s. 1).

- (5) Biometrické údaje představují důležitý prvek při zjišťování přesné totožnosti takových osob. Je nezbytné vytvořit systém pro porovnávání jejich **biometrických** [...] údajů.
- (6) K dosažení tohoto cíle je nezbytné vytvořit systém zvaný „Eurodac“, který se skládá z ústředního systému, který bude pracovat s počítačovou ústřední databází **biometrických** [...] údajů, a z elektronických prostředků předávání údajů mezi členskými státy a ústředním systémem (dále jen „komunikační infrastruktura“).
- (7) Pro účely použití a provádění nařízení (EU) č. [...] je rovněž nezbytné zajistit, aby existovala oddělená bezpečná komunikační infrastruktura, kterou orgány členských států příslušné pro azyl budou moci využít pro výměnu informací týkajících se žadatelů o mezinárodní ochranu. Tento bezpečný prostředek elektronického přenosu je označován jako „DubliNet“ a měl by být spravován a provozován agenturou eu-LISA.
- (8) [...]
- (9) V roce 2015 vynesla uprchlická a migrační krize do popředí problémy, jimž čelí některé členské státy při snímání otisků prstů neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí nebo osob bez státní příslušnosti, kteří se pokusili vyhnout postupům pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o mezinárodní ochranu. Ve sdělení Komise ze dne 13. května 2015 s názvem „Evropský program pro migraci“³ se uvádí, že *„členské státy musí také plně provést pravidla týkající se snímání otisků prstů migrantů na hranicích“ a dále se navrhuje, že „Komise se bude rovněž zabývat tím, jak by bylo možné prostřednictvím systému Eurodac využít větší množství biometrických údajů (např. využití technik rozpoznávání obličeje prostřednictvím digitálních fotografií)“.*

³ Dokument COM(2015) 240 final, 13.5.2015.

- (10) S cílem pomoci členským státům překonat problémy [...] v případech, kdy otisky prstů státního příslušníka třetí země nebo osoby bez státní příslušnosti není možné sejmout, jelikož jejich konečky prstů jsou poškozeny, záměrně či nikoli, nebo amputovány, **toto nařízení rovněž povoluje porovnání zobrazení obličeje bez otisků prstů**. Členské státy by se měly všemi možnými způsoby snažit zajistit, že [...] bude možné subjektu údajů sejmout otisky prstů před tím, než bude moci být provedeno porovnání pouze za použití zobrazení obličeje [...].
- (11) Navracení státních příslušníků třetí země **nebo osob bez státní příslušnosti**, kteří nemají právo pobytu v Unii, v souladu se základními právy jakožto obecnými zásadami unijního a mezinárodního práva, včetně ochrany uprchlíků a závazků v oblasti lidských práv, a při dodržování ustanovení směrnice 2008/115/ES⁴ je důležitou součástí komplexního úsilí EU vyřešit problematiku migrace, zejména pokud jde o snížení a potírání nelegální migrace. Zvýšení účinnosti systému Unie pro navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí **nebo osob bez státní příslušnosti** je důležité pro zachování důvěry veřejnosti v migrační a azylový systém Unie a mělo by jít ruku v ruce s úsilím o ochranu těch, kteří ochranu potřebují.

⁴ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES ze dne 16. prosince 2008 o společných normách a postupech v členských státech při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí (Úř. věst. L 348, 24.12.2008, s. 98).

- (12) Vnitrostátní orgány členských států se setkávají s obtížemi při identifikaci neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí **nebo osob bez státní příslušnosti**, kteří se podvodnými způsoby snaží vyhnout identifikaci a zmařit postupy vydávání nových dokladů za účelem jejich navrácení a zpětného převzetí. Je tudíž nezbytné zajistit, aby informace o státních příslušnících třetích zemí nebo osobách bez státní příslušnosti, kteří v EU pobývají neoprávněně, byly shromažďovány a předávány do systému Eurodac a rovněž byly porovnávány s informacemi shromažďovanými a předávanými za účelem zjištění totožnosti žadatelů o mezinárodní ochranu a státních příslušníků třetích zemí **nebo osob bez státní příslušnosti** zadržených v souvislosti s neoprávněným překročením vnějších hranic Unie, s cílem urychlit identifikaci těchto osob a vydání nových dokladů, zajistit jejich navrácení a zpětné převzetí a snížit zneužívání totožnosti. Rovněž by se tím mělo přispět ke zkrácení délky administrativních postupů, které jsou nutné pro zajištění navrácení a zpětného převzetí neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí **nebo osob bez státní příslušnosti**, včetně doby, během níž mohou být tyto osoby čekající na vyhoštění drženy ve správním zajišťovacím zařízení. Rovněž by se tím mělo umožnit určení třetích zemí tranzitu, do nichž mohou být neoprávněně pobývající státní příslušníci třetích zemí **nebo osoby bez státní příslušnosti** zpětně převzati.
- (13) Rada ve svých závěrech ze dne 8. října 2015 o budoucnosti návratové politiky podpořila iniciativu oznámenou Komisí, aby se prověřila možnost rozšíření oblasti působnosti a účelu Eurodacu s cílem umožnit využití údajů pro účely navrácení⁵. Členské státy by měly mít k dispozici nástroje potřebné k tomu, aby byly schopny odhalit nelegální migraci do Unie i druhotný pohyb neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí **nebo osob bez státní příslušnosti** v Unii. Proto by měly být údaje v systému Eurodac na základě podmínek stanovených v tomto nařízení dostupné určeným orgánům členských států a Europolu pro účely porovnávání.

⁵ Akční plán EU v oblasti navrácení, COM(2015) 453 final.

- (14) [Sdělení Komise nazvané „Silnější a inteligentnější informační systémy pro ochranu hranic a bezpečnost“⁶ zdůrazňuje, že je třeba zlepšit interoperabilitu informačních systémů jakožto dlouhodobý cíl, jak také uvedla Evropská rada a Rada. Ve sdělení se navrhuje zřízení odborné skupiny pro informační systémy a interoperabilitu, která by řešila právní a technickou proveditelnost dosažení interoperability informačních systémů pro ochranu hranic a bezpečnost. Tato skupina by měla posoudit nezbytnost a proporcionalitu zavedení interoperability Schengenského informačního **systému** (SIS) a Vízového informačního **systému** (VIS) a prozkoumat, není-li zapotřebí revize právního rámce pro přístup do systému Eurodac pro účely vymáhání práva.]
- (15) V boji proti teroristickým trestným činům a jiným závažným trestným činům je nezbytné, aby orgány pro vymáhání práva měly při plnění svých úkolů co nejúplnější a nejaktuálnější informace. Informace obsažené v systému Eurodac jsou nezbytné pro účely prevence, odhalování nebo vyšetřování teroristických trestných činů ve smyslu rámcového rozhodnutí Rady 2002/475/SVV⁷ či jiných závažných trestných činů ve smyslu rámcového rozhodnutí Rady 2002/584/SVV⁸. Proto by měly být údaje v systému Eurodac na základě podmínek stanovených v tomto nařízení dostupné určeným orgánům členských států a Europolu pro účely porovnávání.
- (16) Pravomocemi k přístupu do systému Eurodac udělenými orgánům pro vymáhání práva by nemělo být dotčeno právo žadatelů o mezinárodní ochranu na řádné vyřízení jejich žádosti v souladu s příslušnými právními předpisy. Toto právo by nemělo být dotčeno ani jakýmkoli opatřeními učiněnými poté, co se zjistí shoda s údaji systému Eurodac.

⁶ Dokument COM(2016) 205 final.

⁷ Rámcové rozhodnutí Rady 2002/475/SVV ze dne 13. června 2002 o boji proti terorismu (Úř. věst. L 164, 22.6.2002, s.3).

⁸ Rámcové rozhodnutí Rady 2002/584/SVV ze dne 13. června 2002 o evropském zatýkacím rozkazu a postupech předávání mezi členskými státy (Úř. věst. L 190, 18.7.2002, s. 1).

- (17) Ve svém sdělení Radě a Evropskému parlamentu týkajícím se zlepšení účinnosti a posílení interoperability a synergie mezi evropskými databázemi v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí ze dne 24. listopadu 2005 Komise uvedla, že orgány odpovědné za zajišťování vnitřní bezpečnosti by mohly mít v přesně vymezených případech přístup do systému Eurodac, existuje-li důvodné podezření, že pachatel teroristického trestného činu nebo jiného závažného trestného činu požádal o mezinárodní ochranu. V tomto sdělení Komise také konstatovala, že zásada proporcionality vyžaduje, aby do systému Eurodac byly zasílány dotazy pro takové účely pouze v případě převažujícího zájmu zachovat veřejnou bezpečnost, tj. jestliže čin spáchaný pachatelem nebo teroristou, jehož totožnost je třeba zjistit, je tak trestuhodný, že zakládá důvod pro zaslání dotazu do databáze evidující osoby s nulovým záznamem v rejstříku trestů, a došla k závěru, že limit pro orgány odpovědné za zajišťování vnitřní bezpečnosti stanovený pro zasílání dotazů do systému Eurodac proto musí být vždy podstatně vyšší než limit stanovený pro dotazy zasílané do trestních databází.
- (18) Klíčovou úlohu s ohledem na spolupráci mezi orgány členských států v oblasti vyšetřování přeshraniční trestné činnosti při podpoře prevence, analýz a vyšetřování trestné činnosti v celé Unii hraje Evropský policejní úřad (Europol). V důsledku toho by měl mít přístup do systému Eurodac i Europol v rámci svých úkolů a v souladu s rozhodnutím Rady 2009/371/SVV⁹.
- (19) Europolu by mělo být povoleno žádat o porovnání údajů s údaji systému Eurodac pouze v určitých případech, za určitých okolností a za přísných podmínek.

⁹ Rozhodnutí Rady 2009/371/SVV ze dne 6. dubna 2009 o zřízení Evropského policejního úřadu (Europol) (Úř. věst. L 121, 15.5.2009, s. 37).

- (20) Vzhledem k tomu, že systém Eurodac byl původně zřízen k usnadňování uplatňování Dublinské úmluvy, přístup do systému Eurodac pro účely prevence, odhalování nebo vyšetřování teroristických trestných činů či jiných závažných trestných činů představuje změnu původního účelu systému Eurodac, která zasahuje do práva na soukromí fyzických osob, jejichž osobní údaje jsou v systému Eurodac zpracovány. V souladu s požadavky čl. 52 odst. 1 Listiny základních práv Evropské unie musí být každý takový zásah v souladu s právem, které musí být formulováno s dostatečnou přesností, aby dovolilo fyzickým osobám přizpůsobit své chování, a musí chránit fyzické osoby proti svévoli a uvádět dostatečně srozumitelným způsobem rozsah prostoru pro uvážení příslušných orgánů a způsob výkonu tohoto práva. Jakýkoli zásah musí být nutný ke skutečnému splnění cíle obecného zájmu a musí být přiměřený oprávněnému cíli, o který usiluje.
- (21) Ačkoliv původní účel zřízení systému Eurodac nevyžadoval možnost žádat o porovnávání údajů s databází na základě latentního otisku prstu, který je daktyloskopickou stopou, jež může být nalezena na místě trestného činu, je taková možnost v oblasti policejní spolupráce zásadní. V případech, kdy existuje důvodné podezření, že pachatel nebo oběť mohou patřit do jedné z kategorií osob, kterých se týká toto nařízení, poskytne možnost porovnat latentní otisk prstu s údaji o otiscích prstů, které jsou uloženy v systému Eurodac, určeným orgánům členských států velmi cenný nástroj při prevenci, odhalování a vyšetřování teroristických trestných činů či jiných závažných trestných činů, například když jsou latentní otisky prstů jediným důkazem dostupným na místě trestného činu.

- (22) Toto nařízení stanoví rovněž podmínky, za nichž by měly být povoleny žádosti o porovnání **biometrických [nebo alfanumerických]** údajů [...] s údaji systému Eurodac pro účely prevence, odhalování nebo vyšetřování teroristických trestných činů či jiných závažných trestných činů, a nezbytné záruky pro zajištění ochrany práva na soukromí fyzických osob, jejichž osobní údaje jsou zpracovány v systému Eurodac. Přísnost těchto podmínek je odrazem skutečnosti, že databáze Eurodac eviduje **biometrické [a alfanumerické]** údaje [...] osob, u nichž se nepředpokládá, že spáchaly teroristický trestný čin či jiný závažný trestný čin. **[Je zřejmé, že donucovací orgány nebudou mít vždy k dispozici biometrické údaje pachatele nebo oběti, jejichž případ vyšetřují, což může narušit jejich schopnost ověřovat údaje v databázích pro porovnávání biometrických údajů, jako je Eurodac. Je důležité, aby donucovací orgány a Europol byly v případech, kdy je to nutné, vybaveny nezbytnými nástroji umožňujícími prevenci, odhalování a vyšetřování závažných trestných činů a teroristických trestných činů. Možnost vyhledávat v systému Eurodac na základě alfanumerických údajů bude dále přispívat k vyšetřováním vedeným donucovacími orgány a Eupolem, zejména v případech, kdy nelze nalézt biometrické důkazy, ale kdy tyto orgány mohou mít důkazy o osobních údajích pachatele nebo oběti nebo dokladech totožnosti.]**

(22a) V posledních letech bylo úsilí o zachování bezpečnosti v otevřené Evropě podrobena těžké zkoušce. S ohledem na skutečnost, že hrozby jsou stále rozmanitější a více mezinárodní a mají svou povahou čím dál více přeshraniční a meziodvětvový rozměr, musí EU učinit vše, co je v jejích silách, aby pomohla členským státům chránit občany. Rozšíření oblasti působnosti a zjednodušení přístupu orgánů pro vymáhání práva do systému Eurodac by tedy mělo členským státům pomoci při řešení stále složitějších operačních situací a případů zahrnujících přeshraniční trestnou činnost a terorismus s přímým dopadem na bezpečnostní situaci v EU. Podmínky přístupu do systému Eurodac pro účely prevence, odhalování nebo vyšetřování teroristických trestných činů či jiných závažných trestných činů by měly orgánům pro vymáhání práva členských států rovněž umožnit řešit případy podezřelých osob používajících několik různých totožností. Za tímto účelem by zjištění shody při vyhledávání v příslušné databázi před přístupem do systému Eurodac nemělo takovému přístupu bránit. Tento systém může být také užitečným nástrojem pro reakci na hrozbu radikalizovaných osob nebo teroristů, kteří by se mohli pokusit znovu vstoupit do EU vydávající se za žadatele o azyl. Širší a jednodušší přístup orgánů pro vymáhání práva členských států do systému Eurodac může při zabezpečení plného dodržování základních práv umožnit členským státům, aby využívaly všech stávajících nástrojů k zajištění toho, aby lidé žili v prostoru svobody, bezpečnosti a práva.

- (23) Toto nařízení zahrnuje do své oblasti působnosti i žadatele o doplňkovou ochranu a osoby, které mají na tuto ochranu nárok, s cílem zajistit stejné zacházení pro všechny žadatele o mezinárodní ochranu a osoby požívající této ochrany, jakož i s cílem zajistit soulad se stávajícím *acquis* EU v oblasti azylu, zejména se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/95/EU¹⁰ a s nařízením (EU) č. [.../...].
- (24) Rovněž je nezbytné, aby členské státy okamžitě sejmuly **biometrické údaje** [...] každého žadatele o mezinárodní ochranu a každého státního příslušníka třetí země nebo osoby bez státní příslušnosti zadržených v souvislosti s neoprávněným překročením vnější hranice členského státu nebo u nichž bylo zjištěno, že neoprávněně pobývají na území členského státu, starších šesti let a tyto údaje [...] předaly.
- (25) V zájmu posílení ochrany nezletilých osob bez doprovodu, které nepožádaly o mezinárodní ochranu, a dětí, které mohou být odloučeny od svých rodin, je pro uchovávání údajů v ústředním systému rovněž nezbytné sejmout **biometrické údaje** [...], které pomohou zjistit totožnost dítěte a členskému státu vysledovat rodinné příslušníky nebo vazby, které mohou mít s jiným členským státem. Stanovení rodinných vazeb má při obnovování jednoty rodiny zásadní význam a musí být úzce spojeno s určením nejlepších zájmů dítěte a v konečném důsledku nalezením trvalého řešení.

¹⁰ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/95/EU ze dne 13. prosince 2011 o normách, které musí splňovat státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, aby mohli požívat mezinárodní ochrany, o jednotném statusu pro uprchlíky nebo osoby, které mají nárok na doplňkovou ochranu, a o obsahu poskytnuté ochrany (Úř. věst. L 337, 20.12.2011, s. 9).

- (25a) Během snímání jejich biometrických údajů pro účely systému Eurodac by všechny nezletilé osoby ve věku šesti a více let, včetně nezletilých osob bez doprovodu, měly být doprovázeny [zákonným zástupcem], opatrovníkem nebo osobou, která prošla odbornou přípravou zaměřenou na ochranu nejlepších zájmů dítěte a jeho celkových dobrých životních podmínek. Úředník odpovědný za snímání biometrických údajů nezletilé osoby by měl být rovněž vyškolen, aby byla věnována dostatečná pozornost zajištění odpovídající kvality otisků prstů nezletilé osoby, a zaručilo se, že tento postup je vůči dětem ohleduplný, aby se nezletilé osoby, zejména nízkého věku, cítily bezpečně a byly ochotny spolupracovat při snímání biometrických údajů.
- (26) Při uplatňování tohoto nařízení by se členské státy měly řídit především nejlepšími zájmy nezletilé osoby. Pokud žádající členský stát zjistí, že se údaje systému Eurodac týkají dítěte, smí tyto údaje použít výhradně pro účely vymáhání práva v souladu se svými právními předpisy týkajícími se nezletilých osob a v souladu s povinností řídit se především nejlepšími zájmy dítěte.
- (27) Je nezbytné stanovit přesná pravidla pro předávání těchto **biometrických** údajů [...] do ústředního systému, zaznamenávání takových **biometrických** údajů [...] a dalších příslušných osobních údajů v ústředním systému, jejich ukládání a porovnávání s jinými **biometrickými** [...] údaji, předávání výsledků těchto porovnání a označování a vymazávání zaznamenaných údajů. Tato pravidla mohou být rozdílná podle situace různých kategorií státních příslušníků třetích zemí nebo osob bez státní příslušnosti a měla by být této situaci zvlášť přizpůsobena.

- (28) Členské státy by měly zajistit předávání **biometrických** [...] údajů v kvalitě dostatečné pro účely porovnávání prostřednictvím počítačového systému rozpoznávání otisků prstů a obličeje. Všechny orgány s právem přístupu do systému Eurodac by měly investovat do odpovídající odborné přípravy a nezbytného technického vybavení. Orgány s právem přístupu do systému Eurodac by měly informovat Evropskou agenturu pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva, zřízenou nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1077/2011¹¹ (dále jen „agentura eu-LISA“) o specifických potížích, s nimiž se v souvislosti s kvalitou údajů setkají, v zájmu jejich vyřešení.
- (29) Posuzování žádosti o mezinárodní ochranu ani rozhodnutí o ní by nemělo být nepříznivě ovlivněno skutečností, že je dočasně nebo trvale nemožné **sejmout nebo předat biometrické údaje** [...] z důvodů, jako jsou například nedostatečná kvalita údajů pro jejich náležité porovnání, technické problémy, důvody související s ochranou zdraví či se skutečností, že subjekt údajů není v dobrém zdravotním stavu nebo že není možno kvůli okolnostem, na něž subjekt údajů nemá vliv, jeho **biometrické údaje sejmout** [...].
- (30) Pokud jde o povinnost snímat otisky prstů, členské státy by se měly řídit pracovním dokumentem útvarů Komise o provádění nařízení o systému Eurodac, **k jehož dodržování Rada vyzvala členské státy** [...] dne 20. července 2015¹² a který stanoví osvědčený postup pro snímání otisků prstů neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí **nebo osob bez státní příslušnosti**. Povolují-li vnitrostátní právní předpisy členských států jako krajní případ sejmutí otisků prstů za použití síly nebo nátlaku, musí být tato opatření v plném souladu s Listinou základních práv EU. Státní příslušníci třetích zemí **nebo osoby bez státní příslušnosti**, kteří jsou považováni za zranitelné osoby a nezletilé osoby, by neměli být nátlakem nuceni poskytnout své otisky prstů nebo zobrazení obličeje, kromě řádně odůvodněných případů, kdy tak povolují vnitrostátní právní předpisy. **V této souvislosti by mělo být zajištění používáno pouze jako krajní řešení s cílem určit nebo ověřit totožnost státního příslušníka třetí země nebo osoby bez státní příslušnosti.**

¹¹ Nařízení (EU) č. 1077/2011, kterým se zřizuje Evropská agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva (Úř. věst. L 286, 1.11.2011, s. 1).

¹² Dokument SWD(2015) 150 final, 27.5.2015.

- (31) Shody nalezené v systému Eurodac by měl **v případě potřeby** ověřovat vyškolený odborník na daktyloskopii s cílem zajistit správné určení příslušnosti podle nařízení (EU) č. [.../...], přesné zjištění totožnosti státního příslušníka třetí země nebo osoby bez státní příslušnosti a přesné zjištění totožnosti osoby podezřelé ze spáchání trestného činu nebo totožnosti oběti trestného činu, jejichž údaje mohou být v systému Eurodac uloženy. Shody nalezené v systému Eurodac na základě zobrazení obličeje by měl rovněž ověřovat **úředník vyškolený v souladu s vnitrostátními zvyklostmi, zejména v případech, kdy se provádí porovnání pouze na základě zobrazení obličeje. Pokud je porovnání otisků prstů a zobrazení obličeje prováděno souběžně a u obou souborů biometrických údajů je zjištěna shoda, mohou členské státy v případě potřeby zkontrolovat a ověřit výsledky porovnávání týkající se zobrazení obličeje [...]**.
- (32) Státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, kteří žádali o mezinárodní ochranu v jednom z členských států, se mohou během mnoha následujících let pokusit žádat o mezinárodní ochranu v jiném členském státě. Proto by maximální doba, po kterou by měly být **biometrické** údaje [...] uloženy v ústředním systému, měla být značně dlouhá. Vzhledem k tomu, že většina státních příslušníků třetích zemí nebo osob bez státní příslušnosti, kteří zůstanou v Unii několik let, získá po uplynutí této doby povolení k trvalému pobytu nebo dokonce občanství členského státu, měla by být za přiměřenou pro uchovávání **biometrických** údajů [...] považována doba deseti let.
- (33) Aby bylo možné účinně předcházet neoprávněnému pohybu státních příslušníků třetích zemí nebo osob bez státní příslušnosti, kteří nemají právo pobývat v Unii, a tento pohyb monitorovat a zároveň přijmout opatření nezbytná pro úspěšné prosazování účinného navracení do třetích zemí a zpětného přebírání třetími zeměmi v souladu se směrnicí 2008/115/ES¹³ a právem na ochranu osobních údajů, měla by být za dobu nezbytnou pro uchovávání **biometrických údajů** [...] považována doba pěti let.

¹³ Úř. věst. L 348, 24.12.2008, s. 98.

- (34) Doba pro uchovávání by měla být kratší v určitých zvláštních případech, kdy není třeba **biometrické** údaje [...] a jakékoli jiné osobní údaje uchovávat tak dlouho. **Biometrické** údaje [...] a jakékoli jiné osobní údaje státních příslušníků třetích zemí **nebo osob bez státní příslušnosti** by měly být vymazány, jakmile státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti získá občanství členského státu.
- (35) Je vhodné ukládat v systému Eurodac údaje o těch subjektech údajů, jejichž **biometrické údaje** [...] byly zaznamenány v tomto systému při podání žádosti o mezinárodní ochranu a jimž byla poskytnuta mezinárodní ochrana v členském státě, aby bylo možno je porovnat s údaji zaznamenanými při podání žádosti o mezinárodní ochranu.
- (36) Agentura eu-LISA byla pověřena převzít od Komise v souladu s tímto nařízením její úkoly související s provozním řízením systému Eurodac a některé úkoly související s komunikační infrastrukturou, a to ode dne, kdy agentura eu-LISA zahájila činnost, tj. od 1. prosince 2012. Dále by měl mít Europol status pozorovatele na zasedáních správní rady agentury eu-LISA v případech, kdy je na pořadu jednání otázka související s uplatňováním tohoto nařízení o konzultačním přístupu určených orgánů členských států a Europolu do systému Eurodac pro účely prevence, odhalování nebo vyšetřování teroristických trestných činů či jiných závažných trestných činů. Europol by měl mít možnost jmenovat svého zástupce do poradní skupiny agentury eu-LISA pro systém Eurodac.

- (37) Je nezbytné jasně stanovit odpovědnost Komise a agentury eu-LISA ve vztahu k ústřednímu systému a komunikační infrastruktuře a odpovědnost členských států ohledně zpracování údajů, zabezpečení údajů, přístupu k údajům a oprav zaznamenaných údajů.
- (38) Je nezbytné určit příslušné orgány členských států i národní přístupový bod, jehož prostřednictvím jsou podávány žádosti o porovnání s údaji systému Eurodac, a vést seznam provozních jednotek v rámci určených orgánů, které jsou oprávněny požádat o takové porovnání pro konkrétní účely prevence, odhalování nebo vyšetřování teroristických trestných činů či jiných závažných trestných činů.
- (39) Žádosti o porovnání s údaji uloženými v ústředním systému by měly podávat provozní jednotky v rámci určených orgánů národnímu přístupovému bodu prostřednictvím orgánu provádějícího ověření a tyto žádosti by měly být odůvodněné. Provozní jednotky v rámci určených orgánů, které jsou oprávněny požadovat porovnání s údaji systému Eurodac, by neměly jednat jako orgány provádějící ověření. Orgány provádějící ověření by měly jednat nezávisle na určených orgánech a měly by odpovídat za nezávislé zajištění přísného dodržování podmínek přístupu stanovených v tomto nařízení. Orgány provádějící ověření by pak měly po ověření, že jsou splněny všechny podmínky pro přístup, zaslat žádost o porovnání prostřednictvím národního přístupového bodu bez uvedení důvodů. Ve výjimečně naléhavých případech, kdy je nezbytný včasný přístup v zájmu reakce na konkrétní a aktuální hrozbu související s teroristickými trestnými činy či jinými závažnými trestnými činy, by měly orgány provádějící ověření zpracovat žádost okamžitě a až následně provést ověření.

- (40) Pokud to umožňují vnitrostátní právní předpisy, mohou být určený orgán a orgán provádějící ověření součástí stejné organizace, ovšem orgán provádějící ověření musí při provádění svých úkolů v rámci tohoto nařízení jednat nezávisle.
- (41) Pro účely ochrany osobních údajů a s cílem vyloučit systematická porovnávání, která by měla být zakázána, by měly být údaje systému Eurodac zpracovávány pouze ve specifických případech a tehdy, je-li to nezbytné pro účely prevence, odhalování nebo vyšetřování teroristických trestných činů či jiných závažných trestných činů. Ke specifickému případu dochází zejména tehdy, když je žádost o porovnání spojena se specifickou a konkrétní situací nebo se specifickým a konkrétním nebezpečím souvisejícím s teroristickým či jiným závažným trestným činem nebo s určitými osobami, u nichž se lze ze závažných důvodů domnívat, že spáchají nebo spáchaly teroristické trestné činy nebo jiné závažné trestné činy. Ke specifickému případu také dochází, když je žádost o porovnání spojena s osobou, která je obětí teroristického či jiného závažného trestného činu. Určené orgány a Europol by tak měly žádat o porovnání s údaji systému Eurodac pouze tehdy, mají-li dostatečné důvody se domnívat, že takové porovnání poskytne informace, které jim významně pomohou při prevenci, odhalování nebo vyšetřování teroristického či jiného závažného trestného činu.

- (42) Přístup by měl být navíc povolen pouze pod podmínkou, že **bylo provedeno předchozí vyhledávání** ve [...] vnitrostátních **biometrických** [...] databázích členského státu a v [...] automatizovaných systémech identifikace otisků prstů všech ostatních členských států podle rozhodnutí Rady 2008/615/SVV¹⁴ [...]. Uvedenou podmínkou se od žádajícího členského státu vyžaduje, aby prováděl porovnávání údajů s údaji ze všech technicky dostupných automatizovaných systémech identifikace otisků prstů ostatních členských států podle rozhodnutí 2008/615/SVV, s výjimkou případů, kdy členský stát doloží, že se lze důvodně domnívat, že by takové porovnávání ke zjištění totožnosti subjektu údajů nevedlo. Tato domněnka je odůvodněná zejména tehdy, pokud konkrétní případ nemá žádnou operační ani vyšetřovací souvislost s daným členským státem. Uvedená podmínka vyžaduje, aby žádající členský stát nejprve provedl právní i technickou implementaci rozhodnutí 2008/615/SVV, pokud jde o údaje o otiscích prstů, jelikož porovnávání údajů s údaji systému Eurodac pro účely vymáhání práva by nemělo být povoleno, pokud nebyly nejprve podniknuty výše uvedené kroky.
- (43) [...]
- (44) Aby mohly být osobní údaje účinně porovnávány a sdíleny, měly by členské státy důsledně provést a uplatňovat platné mezinárodní dohody a právní předpisy Unie v oblasti výměny osobních údajů, obzvláště pak rozhodnutí 2008/615/SVV.
- (45) Zatímco se mimosmluvní odpovědnost Unie ve vztahu k provozu systému Eurodac řídí odpovídajícími ustanoveními Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva o fungování EU“), je nezbytné stanovit zvláštní pravidla mimosmluvní odpovědnosti členských států ve vztahu k provozu systému.

¹⁴ Rozhodnutí Rady 2008/615/SVV ze dne 23. června 2008 o posílení přeshraniční spolupráce, zejména v boji proti terorismu a přeshraniční trestné činnosti (Úř. věst. L 210, 6.8.2008, s. 1).

- (46) Jelikož cíle tohoto nařízení, totiž vytvoření systému pro porovnávání **biometrických** údajů [...] na pomoc při provádění azylové a migrační politiky Unie, nemůže být z podstaty uspokojivě dosaženo na úrovni členských států, a proto ho může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity, stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii (dále jen „Smlouva o EU“). V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení tohoto cíle.
- (47) Na zpracování osobních údajů při uplatňování tohoto nařízení prováděné členskými státy se vztahuje směrnice Evropského parlamentu a Rady **(EU) 2016/680** [...] ¹⁵ s výjimkou případů, kdy toto zpracování provádějí určené příslušné orgány členských států nebo jejich příslušné orgány provádějící ověření pro účely prevence, vyšetřování, odhalování nebo stíhání teroristických trestných činů či jiných závažných trestných činů včetně ochrany před hrozbami pro veřejnou bezpečnost a jejich předcházení.
- (48) Vnitrostátní ustanovení přijatá podle směrnice Evropského parlamentu a Rady **(EU) 2016/680** [...] ze dne **27. dubna** 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováváním osobních údajů příslušnými orgány za účelem prevence, vyšetřování, odhalování či stíhání trestných činů nebo výkonu trestů a o volném pohybu těchto údajů se vztahují na zpracování osobních údajů prováděné příslušnými orgány členských států pro účely prevence, vyšetřování, odhalování nebo stíhání teroristických trestných činů či jiných závažných trestných činů podle tohoto nařízení.

¹⁵ **Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/680 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů příslušnými orgány za účelem prevence, vyšetřování, odhalování či stíhání trestných činů nebo výkonu trestů, o volném pohybu těchto údajů a o zrušení rámcového rozhodnutí Rady 2008/977/SVV (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 89).**

- (49) Pravidla stanovená v nařízení [2016/679] o ochraně práv a svobod fyzických osob, především jejich práva na ochranu osobních údajů, které se jich týkají, pokud jde o zpracování osobních údajů, by měla být vymezena ve vztahu k odpovědnosti za zpracování údajů, ochraně práv subjektů údajů a dozoru nad ochranou údajů, zejména v některých oblastech.
- (50) Předávání osobních údajů získaných členským státem nebo Evropským parlamentem podle tohoto nařízení z ústředního systému jakékoli třetí země, mezinárodní organizací nebo soukromým subjektům se sídlem v Unii nebo mimo ni, by mělo být zakázáno, aby se zajistilo právo na azyl a aby se zaručilo, že údaje žadatelů o mezinárodní ochranu nebudou poskytnuty žádné třetí země. To znamená, že členské státy by neměly předávat informace získané z ústředního systému ohledně: jména (jmen); data narození; státní příslušnosti; členského státu (členských států) původu nebo členského státu přidělení; údajů týkajících se dokladu totožnosti nebo cestovního dokladu; místa a data podání žádosti o mezinárodní ochranu; referenčního čísla použitého členským státem původu; data, kdy byly sejmuty **biometrické údaje** [...], a data, kdy členský stát předal tyto údaje do systému Eurodac; uživatelského jména operátora; ani jakékoli informace o jakémkoli přemístění subjektu údajů podle [nařízení (EU) č. 604/2013]. Tímto zákazem by nemělo být dotčeno právo členských států na předávání těchto údajů do třetích zemí, na které se vztahuje [nařízení (EU) č. 604/2013], v souladu s nařízením (EU) **2016/679 a** [...] vnitrostátními pravidly přijatými podle směrnice **2016/680/EU** [...], aby se zajistilo, že členské státy mají možnost spolupracovat s těmito třetími zeměmi pro účely tohoto nařízení.

- (51) V jednotlivých případech lze informace získané z ústředního systému sdílet se třetí zemí s cílem pomoci při identifikaci státního příslušníka třetí země **nebo osoby bez státní příslušnosti**, pokud jde o jeho/její navrácení. Sdílení jakýchkoli osobních údajů musí podléhat přísným podmínkám. Jestliže jsou takové informace sdíleny, nesmí být třetí zemi poskytnuty žádné informace o tom, že státní příslušník třetí země **nebo osoba bez státní příslušnosti** požádali o mezinárodní ochranu, je-li země, kterou je tato osoba přebírána zpět, rovněž její zemí původu, nebo další třetí země, kterou bude tato osoba zpětně převzata. Jakékoli předávání údajů třetí zemi pro účely zjištění totožnosti příslušníka třetí země **nebo osoby bez státní příslušnosti** musí být v souladu s ustanoveními kapitoly V nařízení (EU) č. 679/2016 [...].
- (52) Příslušné vnitrostátní orgány dozoru by měly sledovat zákonnost zpracování údajů členskými státy a zákonnost činností zpracování údajů vykonávaných úřadem Europol by měl sledovat kontrolní orgán zřízený rozhodnutím 2009/371/SVV.
- (53) Na zpracovávání osobních údajů orgány, institucemi, úřady a jinými subjekty Unie podle tohoto nařízení se použije nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001¹⁶, zejména články 21 a 22 uvedeného nařízení týkající se důvěrné povahy a bezpečnosti zpracování. Je však třeba objasnit určité body, které se týkají odpovědnosti za zpracování údajů a dozoru nad ochranou údajů vzhledem k tomu, že ochrana údajů je klíčovým faktorem pro úspěšné fungování systému Eurodac a že zabezpečení údajů, vysoká technická kvalita a zákonnost porovnávání údajů s údaji systému Eurodac mají zásadní význam pro to, aby se zajistilo hladké a řádné fungování tohoto systému a usnadnilo uplatňování [nařízení (EU) č. 604/2013].

¹⁶ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1).

- (54) Subjekt údajů by měl být informován zejména o tom, pro jaké účely budou jeho údaje v rámci systému Eurodac zpracovávány, včetně popisu cílů nařízení (EU) [.../...] a způsobu, jímž mohou orgány pro vymáhání práva jeho údaje využít.
- (55) Je vhodné, aby zákonnost zpracovávání osobních údajů členskými státy sledovaly vnitrostátní orgány dozoru, zatímco evropský inspektor ochrany údajů by měl podle nařízení (ES) č. 45/2001 sledovat činnosti orgánů, institucí, úřadů a jiných subjektů Unie v souvislosti se zpracováváním osobních údajů při uplatňování tohoto nařízení.
- (56) Evropský inspektor ochrany údajů byl konzultován v souladu s čl. 28 odst. 2 nařízení (ES) č. 45/2001 a vydal stanovisko dne **21. září 2016**.
- (57) Členské státy, Evropský parlament, Rada a Komise by měly zajistit, že vnitrostátní a evropské orgány dozoru budou schopny vykonávat přiměřený dohled nad používáním údajů ze systému Eurodac a nad přístupem k nim.
- (58) Je vhodné pravidelně sledovat a hodnotit provoz systému Eurodac [...]. Agentura eu-LISA by měla Evropskému parlamentu a Radě předkládat výroční zprávu o činnostech ústředního systému.
- (59) Členské státy by měly vytvořit systém účinných, přiměřených a odrazujících sankcí k trestání nezákonného zpracování údajů vložených do ústředního systému v rozporu s účelem systému Eurodac.
- (60) Je nezbytné, aby členské státy byly informovány o stavu konkrétních azylových řízení s cílem umožnit řádné uplatňování nařízení (EU) č. 604/2013.

- (61) Toto nařízení respektuje základní práva a ctí zásady uznané zejména Listinou. Cílem tohoto nařízení je především zajistit plné dodržování ochrany osobních údajů a práva žádat o mezinárodní ochranu a podporovat uplatňování článků 8 a 18 Listiny. Toto nařízení by proto mělo být uplatňováno odpovídajícím způsobem.
- (62) V souladu s články 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska připojeného ke Smlouvě o EU a ke Smlouvě o fungování EU se Dánsko neúčastní přijímání tohoto nařízení a toto nařízení pro ně není závazné ani použitelné.
- (63) [...]
- (64) [...]
- (65) [...]
- (66) [...]
- (67) [V souladu s článkem 3 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného království a Irska s ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, oznámilo Spojené království dopisem ze dne **17. listopadu 2016** své přání účastnit se přijímání a používání tohoto nařízení.
- (68) V souladu s články 1 a 2 Protokolu (č. 21) o postavení Spojeného království a Irska s ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, a aniž je dotčen článek 4 uvedeného protokolu, se Irsko neúčastní přijímání tohoto nařízení a toto nařízení pro ně není závazné ani použitelné.
- (69) Je vhodné omezit územní působnost tohoto nařízení, aby odpovídala územní působnosti nařízení (EU) č. [.../...],

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

OBECNÁ USTANOVENÍ

Článek 1

Účel systému „Eurodac“

1. Zřizuje se systém zvaný „Eurodac“, jehož účelem je:
 - a) pomoci při určování členského státu, který je na základě nařízení (EU) č. [.....] příslušný pro posouzení žádosti o mezinárodní ochranu podané v členském státě státním příslušníkem třetí země nebo osobou bez státní příslušnosti, a jinak usnadňovat uplatňování nařízení (EU) č. [.....] za podmínek stanovených v tomto nařízení;
 - b) pomoci při kontrole nedovoleného přistěhovalectví do Unie a druhotného pohybu osob v Unii a při identifikaci neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí **a osob bez státní příslušnosti** v zájmu stanovení vhodných opatření, která mají přijmout členské státy, včetně vyhoštění a **navracení neoprávněně pobývajících osob** [...];
 - c) stanovit podmínky, za nichž mohou určené orgány členských států a Evropský policejní úřad (Europol) požádat o porovnání **biometrických [nebo alfanumerických]** údajů [...] s údaji uloženými v ústředním systému pro účely vymáhání práva, za účelem prevence, odhalování nebo vyšetřování teroristických trestných činů či jiných závažných trestných činů.

2. Aniž je dotčeno zpracování údajů určených pro systém Eurodac členským státem původu v databázích zřízených podle jeho vnitrostátních právních předpisů, mohou být **biometrické údaje** [...] a další osobní údaje zpracovávány v systému Eurodac pouze pro účely stanovené v tomto nařízení a v [článcích 32, 33 a čl. 48 odst. 1 písm. b) [...] nařízení (EU) č. 604/2013].

Článek 2

Povinnost snímat biometrické údaje [...]

1. Členské státy mají povinnost snímat **biometrické údaje** [...] osob uvedených v čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 a čl. 14 odst. 1 pro účely čl. 1 odst. 1 písm. a) a b) tohoto nařízení a vyžadují, aby subjekt údajů poskytl své **biometrické údaje** [...], přičemž jej příslušně informují v souladu s článkem 30 tohoto nařízení.
2. Snímání **biometrických údajů** [...] nezletilých osob ve věku od šesti let provádějí úředníci speciálně vyškolení k registrování otisků prstů a **pořizování** zobrazení obličeje nezletilých osob, a to způsobem, který je vůči dětem ohleduplný a citlivý. [...] Během snímání **biometrických údajů** [...] jsou **nezletilé osoby** doprovázeny odpovědnou dospělou osobou, opatrovníkem nebo [zákonným] zástupcem. Členské státy musí při snímání otisků prstů a pořizování zobrazení obličeje za všech okolností respektovat důstojnost a fyzickou integritu nezletilé osoby.
3. Členské státy **zavedou** [...] v souladu se svými vnitrostátními právními předpisy [...] správní sankce, **včetně možnosti použít donucovací prostředky**, za nedodržení povinnosti **poskytnout biometrické údaje** [...] podle ustanovení odstavce 1 tohoto článku. Tyto sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. [...]

4. Aniž je dotčen odstavec 3 tohoto článku, nepoužijí orgány členských států sankce, kterými se má vynutit sejmутí **biometrických údajů** [...] státního příslušníka třetí země **nebo osoby bez státní příslušnosti** [...] považovaných za zranitelnou osobu, či nezletilé osoby, nelze-li jejich **biometrické údaje** registrovat [...] s ohledem na stav konečků prstů nebo obličeje. Existují-li pro to řádné důvody, může se členský stát pokusit znovu sejmut **biometrické údaje** [...] nezletilé osoby nebo zranitelné osoby, která odmítá dodržovat tento postup, pokud důvod pro odmítání daného postupu nesouvisí se stavem konečků prstů nebo obličeje nebo se zdravotním stavem. V případě, že nezletilá osoba, zejména nezletilá osoba bez doprovodu nebo odloučená nezletilá osoba, odmítá **biometrické údaje** [...] poskytnout a je důvodné podezření, že existují rizika, pokud jde o zajištění zájmů nebo ochranu dítěte, předá se dítě vnitrostátním orgánům ochrany dětí a/nebo národnímu referenčnímu mechanismu.
5. Postup snímání **biometrických údajů** [...] se určí a uplatňuje v souladu s vnitrostátními zvyklostmi dotčeného členského státu a v souladu se zárukami stanovenými Listinou základních práv Evropské unie, Úmluvou o ochraně lidských práv a základních svobod a Úmluvou Organizace spojených národů o právech dítěte.

Článek 3

Definice

1. Pro účely tohoto nařízení se rozumí:
- a) „žadatelem o mezinárodní ochranu“ státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti, kteří učinili žádost o mezinárodní ochranu, jak je vymezena v čl. 2 písm. h) směrnice 2011/95/EU a o níž nebylo dosud pravomocně rozhodnuto;

- b) „členským státem původu“:
- i) ve vztahu k osobě uvedené v čl. 10 odst. 1 členský stát, který předává osobní údaje ústřednímu systému a přijímá výsledky porovnávání;
 - ii) ve vztahu k osobě uvedené v čl. 13 odst. 1 členský stát, který předává osobní údaje ústřednímu systému a přijímá výsledky porovnávání;
 - iii) ve vztahu k osobě uvedené v čl. 14 odst. 1 členský stát, který předává osobní údaje ústřednímu systému a přijímá výsledky porovnávání;
- c) „státním příslušníkem třetí země“ jakákoli osoba, která není občanem Unie ve smyslu čl. 20 odst. 1 Smlouvy a která není státním příslušníkem státu, na nějž se vztahuje toto nařízení na základě dohody s [...] Unií;
- d) „neoprávněným pobytem“ přítomnost státního příslušníka třetí země **nebo osoby bez státní příslušnosti**, kteří nesplňují nebo přestali splňovat podmínky vstupu uvedené v článku 5 Schengenského hraničního kodexu nebo jiné podmínky vstupu, pobytu nebo bydliště v určitém členském státě, na území tohoto členského státu;
- e) „osobou požívající mezinárodní ochrany“ státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti, již byla poskytnuta mezinárodní ochrana ve smyslu čl. 2 písm. a) směrnice 2011/95/EU;
- f) „shodou“ existence shody nebo shod zjištěných ústředním systémem při porovnávání **biometrických** údajů [...] [...] zaznamenaných v ústřední počítačové databázi s údaji předanými členským státem ohledně určité osoby, aniž je dotčen požadavek toho, aby členské státy ihned kontrolovaly výsledky porovnávání na základě čl. 26 odst. 4;

- g) „národním přístupovým bodem“ vnitrostátní systém určený pro komunikaci s ústředním systémem;
- h) „agenturou eu-LISA“ Evropská agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva zřízená nařízením (EU) č. 1077/2011;
- i) „Europolem“ Evropský policejní úřad zřízený rozhodnutím 2009/371/SVV;
- j) „údaji systému Eurodac“ všechny údaje uložené v ústředním systému v souladu s článkem 12, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2;
- k) „vymáháním práva“ prevence, odhalování nebo vyšetřování teroristických trestných činů či jiných závažných trestných činů;
- l) „teroristickými trestnými činy“ trestné činy podle vnitrostátního práva, které odpovídají nebo jsou rovnocenné trestným činům podle článků 1 až 4 rámcového rozhodnutí Rady 2002/475/SVV;
- m) „závažnými trestnými činy“ druhy trestných činů, které odpovídají nebo jsou rovnocenné trestným činům podle čl. 2 odst. 2 rámcového rozhodnutí 2002/584/SVV, které lze podle vnitrostátního práva potrestat odnětím svobody s horní hranicí sazby v délce nejméně tři roky nebo ochranným opatřením spojeným s omezením svobody ve stejné délce;
- n) „údaji o otiscích prstů“ údaje o plochých a valených otiscích všech deseti prstů, jsou-li přítomné, nebo o latentním otisku;
- o) „**údaji o** zobrazení obličeje“ digitální zobrazení obličeje v dostatečném obrazovém rozlišení a kvalitě určené k použití při automatizovaném porovnávání biometrických prvků;

- p) „biometrickými údaji“ údaje o otiscích prstů a zobrazení obličeje pro účely tohoto nařízení;
- [q) „alfanumerickými údaji“ údaje vyjádřené písmeny, číslicemi, zvláštními znaky, mezerami a interpunkčními znaménky;]
- r) „povolením k pobytu“ povolení vydané orgány členského státu, které státního příslušníka třetí země nebo osobu bez státní příslušnosti opravňuje k pobytu na jeho území, včetně dokumentů, které dokládají oprávnění zůstat na území v rámci dočasné ochrany nebo dokud nepominou okolnosti bránící výkonu rozhodnutí o vyhoštění, s výjimkou víz a povolení k pobytu, které byly vystaveny během doby nutné k určení příslušného členského státu ve smyslu tohoto nařízení nebo během posuzování žádosti o mezinárodní ochranu či žádosti o povolení k pobytu;
- s) „dokumentem pro ovládání rozhraní“ technický dokument, který uvádí nezbytné požadavky, které musí splnit národní přístupové body, aby mohly elektronicky komunikovat s ústředním systémem, zejména upřesněním formátu a možného obsahu informací vyměňovaných mezi ústředním systémem a národními přístupovými body.

2. Pojmy definované v článku 4 [...] **nařízení (EU) 2016/679** mají v tomto nařízení stejný význam, ledaže zpracování osobních údajů provádějí orgány členských států pro účely uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. a) tohoto nařízení.
3. Není-li uvedeno jinak, mají pojmy definované v článku [...] nařízení (EU) č. [...] v tomto nařízení stejný význam.

4. Pojmy definované v **článku 3** směrnice **(EU) 2016/680** [...] mají v tomto nařízení stejný význam, pokud zpracování osobních údajů provádějí příslušné orgány členských států pro účely uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. c) tohoto nařízení.

Článek 4

Architektura systému a základní zásady

1. Systém Eurodac se skládá:
 - a) z [...] ústředního systému [...] složeného:
 - i) z ústřední jednotky,
 - ii) ze záložního plánu a systému;
 - b) z komunikační infrastruktury mezi ústředním systémem a členskými státy, která poskytuje bezpečný a šifrovaný komunikační kanál pro údaje systému Eurodac (dále jen „komunikační infrastruktura“).
2. Komunikační infrastruktura systému Eurodac bude využívat stávající síť „zabezpečené transevropské služby pro telematiku mezi správními orgány“ (TESTA ng). **V zájmu zajištění důvěrnosti se osobní údaje předávané ze systému Eurodac a do něho šifrují.** [...]
3. Každý členský stát určí jeden národní přístupový bod.
4. Údaje o osobách uvedených v čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 a čl. 14 odst. 1, které zpracovává ústřední systém, jsou zpracovávány jménem členského státu původu za podmínek stanovených v tomto nařízení a oddělovány vhodnými technickými prostředky.

5. Pravidla platná pro systém Eurodac platí rovněž pro činnosti prováděné členskými státy od předávání údajů ústřednímu systému až po využití výsledků porovnávání.

Článek 5

Provozní řízení

1. Za provozní řízení systému Eurodac odpovídá agentura eu-LISA.

Provozní řízení systému Eurodac sestává ze všech úkolů nezbytných pro zachování jeho nepřetržité funkčnosti v souladu s tímto nařízením, zejména z údržby a technického vývoje nezbytných k zajištění toho, aby systém fungoval na uspokojivé úrovni provozní kvality, zejména co se týče doby potřebné pro vyhledávání v ústředním systému. Při vypracovávání záložního plánu a systému se zohlední potřeby údržby i neočekávaný výpadek systému, včetně dopadu opatření k zajištění kontinuity provozu na zabezpečení a ochranu údajů.

Agentura eu-LISA ve spolupráci s členskými státy zajistí, aby se pro ústřední systém vždy využívaly nejlepší dostupné a nejbezpečnější technologie a techniky určené na základě analýzy nákladů a přínosů.

2. Agentura eu-LISA smí používat skutečné osobní údaje produkčního systému Eurodac pro účely testování v těchto případech:
- a) pro diagnostiku a nápravu, jsou-li v ústředním systému zjištěny chyby, a
 - b) pro testování nových technologií a technik, které mají zlepšit fungování ústředního systému nebo přenos údajů do tohoto systému.

V těchto případech jsou bezpečnostní opatření, kontrola přístupu a vedení protokolů v testovacím prostředí stejné jako v produkčním systému Eurodac. Skutečné osobní údaje upravené pro testování jsou anonymizovány tak, aby subjekt údajů nebylo možno identifikovat, **pokud lze tyto údaje anonymizovat.**

3. Agentura eu-LISA je odpovědná rovněž za následující úkoly týkající se komunikační infrastruktury:
 - a) dozor;
 - b) zabezpečení;
 - c) koordinaci vztahů mezi členskými státy a poskytovatelem.
4. Komise je odpovědná za všechny úkoly související s komunikační infrastrukturou, které nejsou uvedeny v odstavci 3, zejména za:
 - a) plnění rozpočtu;
 - b) nákup a obnovu;
 - c) smluvní záležitosti.
5. [...]
6. Aniž je dotčen článek 17 služebního řádu, agentura eu-LISA použije na všechny své zaměstnance, kteří pracují s údaji systému Eurodac, odpovídající pravidla služebního tajemství nebo jiné srovnatelné povinnosti zachování důvěrnosti. Tato povinnost je zachována i poté, co dotyčné osoby opustí svou funkci nebo zaměstnanecký poměr, nebo poté, co ukončí své služební povinnosti.

Článek 6

Orgány členských států určené pro přístup k údajům pro účely vymáhání práva

1. Pro účely uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. c) určí členské státy orgány, které jsou oprávněny žádat o porovnání s údaji ze systému Eurodac podle tohoto nařízení. Určenými orgány jsou orgány členských států, které jsou odpovědné za prevenci, odhalování nebo vyšetřování teroristických trestných činů či jiných závažných trestných činů. [...]

2. Každý členský stát vede seznam určených orgánů.
3. Každý členský stát vede seznam provozních jednotek v rámci určených orgánů, které jsou oprávněny žádat o porovnání s údaji systému Eurodac prostřednictvím národního přístupového bodu.

Článek 7

Orgány členských států provádějící ověření pro účely vymáhání práva

1. Pro účely uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. c) určí každý členský stát jeden vnitrostátní orgán nebo útvar takového orgánu, který jedná jako jeho orgán provádějící ověření. Orgánem provádějícím ověření je orgán členského státu, který je odpovědný za prevenci, odhalování nebo vyšetřování teroristických trestných činů či jiných závažných trestných činů.

Pokud to umožňují vnitrostátní právní předpisy, mohou být určený orgán a orgán provádějící ověření součástí stejné organizace, ovšem orgán provádějící ověření jedná při provádění svých úkolů podle tohoto nařízení nezávisle. Orgán provádějící ověření je oddělen od provozních jednotek uvedených v čl. 6 odst. 3 a nepřijímá od nich pokyny týkající se výsledku ověřování.

Členské státy mohou určit více orgánů provádějících ověření, aby zohlednily svou organizační a administrativní strukturu v souladu se svými ústavními a právními předpisy.

2. Orgán provádějící ověření zajistí, že jsou splněny podmínky žádosti o porovnání **biometrických [nebo alfanumerických] údajů [...]** s údaji systému Eurodac.

Právo přijmout a předat žádost o přístup do systému Eurodac mají v souladu s článkem 20 pouze řádně zmocnění pracovníci orgánu provádějícího ověření.

Pouze orgán provádějící ověření je oprávněn zasílat žádosti o porovnání **biometrických [nebo alfanumerických] údajů [...]** národnímu přístupovému bodu.

Článek 8

Europol

1. Pro účely uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. c) určí Europol specializovanou jednotku s řádně zmocněnými zástupci Europolu, která jedná jako jeho orgán provádějící ověření a která při provádění svých úkolů v rámci tohoto nařízení jedná nezávisle na určeném orgánu uvedeném v odstavci 2 tohoto článku a nepřijímá od určeného orgánu pokyny týkající se výsledku ověřování. Tato jednotka zajistí, že jsou splněny podmínky žádosti o porovnání **biometrických [nebo alfanumerických] údajů [...]** s údaji systému Eurodac. Europol určí po dohodě s každým členským státem národní přístupový bod tohoto členského státu, jenž jeho žádosti o porovnání **biometrických [nebo alfanumerických] údajů [...]** postupuje ústřednímu systému.
2. Pro účely uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. c) určí Europol provozní jednotku, která je oprávněna požadovat porovnání s údaji systému Eurodac prostřednictvím určeného národního přístupového bodu. Určený orgán je operační jednotkou Europolu, která je oprávněna shromažďovat, uchovávat, zpracovávat, analyzovat a vyměňovat údaje s cílem podpořit a posílit činnost členských států v rámci prevence, odhalování nebo vyšetřování teroristických či jiných závažných trestných činů spadajících do pravomocí Europolu.

Článek 9

Statistika

1. Agentura eu-LISA každý měsíc vypracuje statistický přehled činnosti ústředního systému uvádějící především:
 - a) počet předaných souborů údajů o osobách uvedených v čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 a čl. 14 odst. 1;
 - b) počet shod u osob uvedených v čl. 10 odst. 1, které následně podaly žádost o mezinárodní ochranu v jiném členském státě, které byly zadrženy v souvislosti s neoprávněným překročením vnější hranice a u nichž bylo zjištěno, že neoprávněně pobývají v členském státě;
 - c) počet shod u osob uvedených v čl. 13 odst. 1, které následně podaly žádost o mezinárodní ochranu, které byly zadrženy v souvislosti s neoprávněným překročením vnější hranice a u nichž bylo zjištěno, že neoprávněně pobývají v členském státě;
 - d) počet shod u osob uvedených v čl. 14 odst. 1, které již dříve podaly žádost o mezinárodní ochranu v jiném členském státě, které byly zadrženy v souvislosti s neoprávněným překročením vnější hranice a u nichž bylo zjištěno, že neoprávněně pobývají v členském státě;

- e) počet **biometrických** údajů [...], které si ústřední systém musel více než jednou vyžádat od členských států původu, protože původně předané **biometrické** [...] údaje nebyly vhodné k porovnávání za použití počítačového systému rozpoznávání otisků prstů **a zobrazení obličeje**;
- f) počet souborů údajů, které byly označeny [...] **a** jejichž označení bylo zrušeno v souladu s čl. 19 odst. 1 a čl. **19** [...] odst. 2, 3 a 4;
- g) počet shod u osob uvedených v čl. 19 odst. 1 a 4, u kterých byly zaznamenány shody podle písmen b), c) a d) tohoto článku;
- h) počet žádostí a shod uvedených v čl. 21 odst. 1;
- i) počet žádostí a shod uvedených v čl. 22 odst. 1;
- j) počet podaných žádostí u osob uvedených v článku 31;
- k)** [...] počet shod obdržených z ústředního systému podle čl. 26 odst. 6.

2. Každý měsíc se vydává a zveřejňuje měsíční statistický přehled o osobách uvedených v odst. 1 písm. a) až **k)** [...]. Roční statistický přehled o osobách uvedených v odst. 1 písm. a) až **k)** [...] vydává a zveřejňuje agentura eu-LISA na konci každého roku. Statistický přehled obsahuje rozčlenění údajů pro každý členský stát.
3. Agentura eu-LISA poskytne Komisi na její žádost statistiky o určitých aspektech **souvisejících s prováděním tohoto nařízení, jakož i statistiky podle odstavce 1 a zpřístupní je na požádání členským státům [...].**

4. Agentura eu-LISA pro účely výzkumu a analýzy zřídí, realizuje a provozuje ve svých technických zařízeních centrální registr obsahující údaje uvedené v odstavcích 1 až 3, které neumožňují identifikaci osob a které orgánům uvedeným v odstavci 5 umožní získávat přizpůsobitelné zprávy a statistiky. Přístup do centrálního registru je umožněn přes zabezpečený přístup prostřednictvím sítě TESTA-ng s kontrolou přístupu a specifickými uživatelskými profily, a to výhradně pro účely vypracovávání zpráv a statistik.
5. Přístup do centrálního registru je umožněn agentuře eu-LISA, Komisi a orgánům členských států, které jsou uvedeny na seznamu jako určené orgány odpovědné za provádění úkolů souvisejících s uplatňováním tohoto nařízení podle čl. 28 odst. 2. Přístup může být umožněn i oprávněným uživatelům z jiných agentur působících v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí, pokud je přístup k údajům uloženým v centrálním registru relevantní z hlediska provádění jejich úkolů.

KAPITOLA II

ŽADATELÉ O MEZINÁRODNÍ OCHRANU

Článek 10

Shromažďování a předávání údajů o otiscích prstů a zobrazení obličeje

1. Každý členský stát neprodleně sejme **biometrické údaje** [...] každého žadatele o mezinárodní ochranu staršího šesti let a co nejrychleji, nejpozději však do 72 hodin od podání žádosti o mezinárodní ochranu podle [čl. [21 odst. 2] nařízení (EU) č. [.../...]], předá tyto otisky spolu s údaji uvedenými v čl. 12 písm. c) až n) tohoto nařízení ústřednímu systému.

Nedodržení lhůty 72 hodin nezavazuje členské státy povinnosti sejmout **biometrické údaje** [...] a předat je ústřednímu systému. Pokud stav konečků prstů neumožňuje sejmout otisky prstů v takové kvalitě, která by umožnila řádné porovnání podle článku 26, členský stát původu opětovně sejme otisky prstů žadatele a znovu je odešle co nejrychleji, nejpozději však do 48 hodin poté, co byly úspěšně sejmuty.

2. Odchylně od odstavce 1, není-li možné sejmout **biometrické údaje** [...] žadatele o mezinárodní ochranu z důvodu opatření přijatých k zajištění zdraví žadatele nebo k ochraně veřejného zdraví, členský stát sejme a odešle **biometrické údaje** [...] tohoto žadatele co nejdříve to bude možné, nejpozději však do 48 hodin poté, co tyto zdravotní důvody pominou.

V případě vážných technických problémů mohou členské státy za účelem provedení vnitrostátních záložních plánů prodloužit lhůtu 72 hodin uvedenou v odstavci 1 nejvýše o dalších 48 hodin.

3. **Na žádost dotčeného členského státu** mohou být **biometrické údaje** [...] rovněž snímány a předávány členy evropské pohraniční [a pobřežní] stráže nebo azylovými odborníky členských států při provádění úkolů a výkonu pravomocí v souladu s [nařízením o evropské pohraniční [a pobřežní] strážích a o zrušení nařízení (ES) č. 2007/2004, nařízení (ES) č. 863/2007 a rozhodnutí Rady 2005/267/ES] a [nařízením (EU) č. 439/2010].

Článek 11

Informace o postavení subjektu údajů

Do ústředního systému se zasílají následující informace, které se v něm uloží v souladu s čl. 17 odst. 1 za účelem předání podle článků 15 a 16:

- a) po příjezdu žadatele o mezinárodní ochranu nebo jiné osoby podle čl. **20** [...] odst. 1 písm. b), c), d) nebo e) nařízení (EU) č. [.../...], do příslušného členského státu, kam byli přemístěni na základě oznámení o přijetí zpět, podle článku 26 uvedeného nařízení, doplní příslušný členský stát svůj soubor údajů o dotčených osobách, které byly zaznamenány v souladu s článkem 12 tohoto nařízení, o datum jejich příjezdu;
- b) když žadatel o mezinárodní ochranu přicestuje do příslušného členského státu, kam byl přemístěn na základě rozhodnutí vyhovět žádosti o jeho převzetí v souladu s článkem 24 nařízení (EU) č. [.../...], odešle příslušný členský stát soubor údajů o dotčené osobě, které byly zaznamenány v souladu s článkem 12 tohoto nařízení, přičemž doplní datum jejího příjezdu;
- [c) když žadatel o mezinárodní ochranu přicestuje do členského státu přidělení podle článku **36** [...] nařízení (EU) č. [.../...], odešle tento členský stát soubor údajů o dotčené osobě, které byly zaznamenány v souladu s článkem 12 tohoto nařízení, přičemž doplní datum jejího příjezdu a zaznamená, že je členským státem přidělení];

- d) jakmile členský stát původu zajistí, že dotčená osoba, jejíž údaje byly zaznamenány v systému Eurodac v souladu s článkem 12 tohoto nařízení, opustila území členských států v souladu s rozhodnutím o navrácení nebo rozhodnutím o vyhoštění, který členský stát původu vydal po zpětvzetí či zamítnutí žádosti o mezinárodní ochranu, doplní svůj soubor údajů o dotčené osobě, které jsou zaznamenány v souladu s článkem 12 tohoto nařízení, o datum jejího vyhoštění nebo o datum, kdy tato osoba opustila území;
- e) Členský stát, který se stane příslušným podle [čl. 19 odst. 1 nařízení (EU) č. [.../...]], doplní svůj soubor údajů o žadateli o mezinárodní ochranu, které byly zaznamenány podle článku 12 tohoto nařízení, o datum přijetí rozhodnutí o posouzení žádosti.

Článek 12

Zaznamenávání údajů

V ústředním systému se zaznamenávají pouze tyto údaje:

- a) údaje o otiscích prstů;
- b) zobrazení obličeje;
- c) příjmení a jméno (jména), rodné (rodná) příjmení a dříve užívaná jména a případná další jména, která mohou být uvedena zvlášť;
- d) státní příslušnost (příslušnosti);
- e) místo a datum narození;

- f) členský stát původu, místo a datum podání žádosti o mezinárodní ochranu; v případech uvedených v čl. 11 písm. b) je datem podání žádosti datum vložení členským státem, který žadatele přemístil;
- g) pohlaví;
- h) druh a číslo dokladu totožnosti nebo cestovního dokladu (**je-li k dispozici**); třípísmenný kód vydávající země a **datum uplynutí platnosti** [...];
- i) referenční číslo použité členským státem původu;
- [j) jedinečné identifikační číslo žádosti o mezinárodní ochranu podle čl. 22 odst. 2 nařízení (EU) č. [.../...];]
- [k) členský stát přidělení v souladu s čl. 11 odst. c);]
- l) datum sejmutí **biometrických údajů** [...];
- m) datum předání údajů ústřednímu systému;
- n) uživatelské jméno operátora;
- o) je-li to třeba podle čl. 11 písm. a), datum příjezdu dotčené osoby po úspěšném přemístění;
- p) je-li to třeba podle čl. 11 písm. b), datum příjezdu dotčené osoby po úspěšném přemístění;

- [q) je-li to třeba podle čl. 11 písm. c), datum příjezdu dotčené osoby po úspěšném přemístění;]
- r) je-li to třeba podle čl. 11 písm. d), datum, kdy dotčená osoba opustila území členských států nebo kdy z něj byla vyhoštěna;
- s) je-li to třeba podle čl. 11 písm. e), datum, kdy bylo přijato rozhodnutí o posouzení žádosti.

KAPITOLA III

STÁTNÍ PŘÍSLUŠNÍCI TŘETÍCH ZEMÍ NEBO OSOBY BEZ STÁTNÍ PŘÍSLUŠNOSTI ZADRŽENÍ V SOUVISLOSTI S NEOPRÁVNĚNÝM PŘEKROČENÍM VNĚJŠÍ HRANICE

Článek 13

Shromažďování a předávání biometrických údajů [...]

1. Každý členský stát neprodleně sejme **biometrické údaje** [...] každého státního příslušníka třetí země nebo osoby bez státní příslušnosti starších šesti let zadržených příslušnými kontrolními orgány v souvislosti s neoprávněným překročením hranice daného členského státu po zemi, po moři nebo vzduchem ze třetí země, kteří nebyli vráceni zpět nebo kteří fyzicky zůstali na území členských států a nebyli vzati do vazby, zajištění ani zadržení po celou dobu mezi zadržením a vyhoštěním provedeným na základě rozhodnutí o jejich vrácení zpět.

2. Dotčený členský stát co nejrychleji, nejpozději však do 72 hodin od zadržení, předá ústřednímu systému o každém státním příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti uvedených v odstavci 1, kteří nebyli vráceni zpět, následující údaje:
- a) údaje o otiscích prstů;
 - b) zobrazení obličeje;
 - c) příjmení a jméno (jména), rodné (rodná) příjmení a dříve užívaná jména a případná další jména, která mohou být uvedena zvlášť;
 - d) státní příslušnost (příslušnosti);
 - e) místo a datum narození;
 - f) členský stát původu, místo a datum zadržení;
 - g) pohlaví;
 - h) druh a číslo dokladu totožnosti nebo cestovního dokladu (**je-li k dispozici**); třípísmenný kód vydávající země a **datum uplynutí platnosti** [...];
 - i) referenční číslo použité členským státem původu;
 - j) datum sejmutí **biometrických údajů** [...];
 - k) datum předání údajů ústřednímu systému;
 - l) uživatelské jméno operátora;
 - m) je-li to třeba podle odstavce 6, datum, kdy dotčená osoba opustila území členských států nebo kdy z něj byla vyhoštěna.

3. Odchylně od odstavce 2 se údaje uvedené v odstavci 2 o osobách zadržených podle odstavce 1, které fyzicky zůstávají na území členských států, ale jsou drženy ve vazbě, zajištěny nebo zadrženy déle než 72 hodin, předají před jejich propuštěním z vazby, ze zajištění nebo zadržení.
4. Nedodržení lhůty 72 hodin uvedené v odstavci 2 tohoto článku nezbavuje členské státy povinnosti **biometrické údaje** [...] sejmout a předat je ústřednímu systému. Pokud stav konečků prstů neumožňuje sejmout otisky prstů v takové kvalitě, která by umožnila řádné porovnání podle článku 26, členský stát původu opětovně sejme otisky prstů zadržené osobě podle odstavce 1 tohoto článku a znovu je odešle co nejrychleji, nejpozději však do 48 hodin poté, co byly úspěšně sejmuty.
5. Odchylně od odstavce 1, není-li možné sejmout **biometrické údaje** [...] zadržené osoby z důvodu opatření přijatých k zajištění jejího zdraví nebo k ochraně veřejného zdraví, dotčený členský stát sejme a odešle tyto **biometrické údaje** [...] co nejrychleji, nejpozději však do 48 hodin poté, co tyto zdravotní důvody pominou.

V případě vážných technických problémů mohou členské státy za účelem provedení vnitrostátních záložních plánů prodloužit lhůtu 72 hodin uvedenou v odstavci 2 nejvýše o dalších 48 hodin.

6. Jakmile členský stát původu zajistí, že dotčená osoba, jejíž údaje byly zaznamenány v systému Eurodac podle odstavce 1, opustila území členských států v souladu s rozhodnutím o navrácení nebo rozhodnutím o vyhoštění, doplní svůj soubor údajů zaznamenaných v souladu s odstavcem 2 ve vztahu k dotčené osobě o datum jejího vyhoštění nebo o datum, kdy tato osoba opustila dané území.
7. **Na žádost dotčeného členského státu** mohou být **biometrické údaje** [...] rovněž snímány a předávány členy evropské pohraniční a pobřežní stráže při provádění úkolů a výkonu pravomocí v souladu s [nařízením o evropské pohraniční a pobřežní strážích a o zrušení nařízení (ES) č. 2007/2004, nařízením (ES) č. 863/2007 a rozhodnutí Rady 2005/267/ES].

KAPITOLA IV

STÁTNÍ PŘÍSLUŠNÍCI TŘETÍCH ZEMÍ NEBO OSOBY BEZ STÁTNÍ PŘÍSLUŠNOSTI NEOPRÁVNĚNĚ POBÝVAJÍCÍ V ČLENSKÉM STÁTĚ

Článek 14

Shromažďování a předávání biometrických údajů [...]

1. Každý členský stát neprodleně sejme **biometrické údaje** [...] každého státního příslušníka třetí země nebo osoby bez státní příslušnosti starších šesti let, kteří neoprávněně pobývají na jeho území.

2. Dotčený členský stát co nejrychleji, nejpozději však do 72 hodin od zadržení, předá ústřednímu systému o každém státním příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti uvedených v odstavci 1 následující údaje:
- a) údaje o otiscích prstů;
 - b) zobrazení obličeje;
 - c) příjmení a jméno (jména), rodné (rodná) příjmení a dříve užívaná jména a případná další jména, která mohou být uvedena zvlášť;
 - d) státní příslušnost (příslušnosti);
 - e) místo a datum narození;
 - f) členský stát původu, místo a datum zadržení;
 - g) pohlaví;
 - h) druh a číslo dokladu totožnosti nebo cestovního dokladu (**je-li k dispozici**); třípísmenný kód vydávající země a **datum uplynutí platnosti** [...];
 - i) referenční číslo použité členským státem původu;
 - j) datum sejmutí **biometrických údajů** [...];

- k) datum předání údajů ústřednímu systému;
- l) uživatelské jméno operátora;
- m) je-li to třeba podle odstavce 6, datum, kdy dotčená osoba opustila území členských států nebo kdy z něj byla vyhoštěna.

3. [...]

4. Nedodržení lhůty 72 hodin uvedené v odstavci 2 [...] tohoto článku nezbavuje členské státy povinnosti **biometrické údaje** [...] sejmout a předat je ústřednímu systému. Pokud stav konečků prstů neumožňuje sejmout otisky prstů v takové kvalitě, která by umožnila řádné porovnání podle článku 26, členský stát původu opětovně sejme otisky prstů zadržené osobě podle odstavce 1 tohoto článku a znovu je odešle co nejrychleji, nejpozději však do 48 hodin poté, co byly úspěšně sejmuty.
5. Odchylně od odstavce 1, není-li možné sejmout **biometrické údaje** [...] zadržené osoby z důvodu opatření přijatých k zajištění jejího zdraví nebo k ochraně veřejného zdraví, dotčený členský stát sejme a odešle tyto **biometrické údaje** [...] co nejrychleji, nejpozději však do 48 hodin poté, co tyto zdravotní důvody pominou.

V případě vážných technických problémů mohou členské státy za účelem provedení vnitrostátních záložních plánů prodloužit lhůtu 72 hodin uvedenou v odstavci 2 nejvýše o dalších 48 hodin.

6. Jakmile členský stát původu zajistí, že dotčená osoba, jejíž údaje byly zaznamenány v systému Eurodac podle **odstavce 1** [...], opustila území členských států v souladu s rozhodnutím o navrácení nebo rozhodnutím o vyhoštění, doplní svůj soubor údajů zaznamenaných v souladu s odstavcem 2 [...] ve vztahu k dotčené osobě o datum jejího vyhoštění nebo o datum, kdy tato osoba opustila území.

KAPITOLA V

POSTUP POROVNÁVÁNÍ ÚDAJŮ U ŽADATELŮ O MEZINÁRODNÍ OCHRANU A STÁTNÍCH PŘÍSLUŠNÍKŮ TŘETÍCH ZEMÍ A OSOB BEZ STÁTNÍ PŘÍSLUŠNOSTI, KTEŘÍ BYLI ZADRŽENI PŘI NEOPRÁVNĚNÉM PŘEKROČENÍ VNĚJŠÍ HRANICE NEBO KTEŘÍ SE NEOPRÁVNĚNĚ NACHÁZEJÍ NA ÚZEMÍ ČLENSKÉHO STÁTU

Článek 15

Porovnávání biometrických [...] údajů

1. **Biometrické** údaje [...] předané některým členským státem, s výjimkou údajů předaných podle čl. 11 písm. b) a c), jsou automaticky porovnávány ústřední jednotkou s **biometrickými** údaji [...], které předaly jiné členské státy a které již byly uloženy v ústředním systému v souladu s čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 a čl. 14 odst. 1.

2. Ústřední systém na žádost členského státu zajistí, aby porovnávání podle odstavce 1 tohoto článku zahrnulo kromě **biometrických** údajů [...] od jiných členských států i **biometrické** údaje [...] již dříve předané tímto členským státem.
3. Ústřední systém automaticky předá shodu nebo negativní výsledek porovnávání členskému státu původu podle postupů stanovených v čl. 26 odst. 4. Dojde-li ke shodě, předá pro všechny soubory údajů odpovídající shodě údaje uvedené v článku 12, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2, v případě potřeby spolu s označením uvedeným v čl. 19 odst. 1 a 4. Pokud je obdržený výsledek negativní, údaje uvedené v článku 12, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2 se nepředávají.
4. Jestliže systém Eurodac poskytne členskému státu [...] shodu, která tomuto členskému státu může pomoci plnit jeho povinnosti podle čl. 1 odst. 1 písm. a), má tento důkaz přednost před jakoukoli jinou shodou.

Článek 16

Porovnávání údajů o zobrazení obličeje

1. Pokud stav konečků prstů neumožňuje sejmout otisky prstů v takové kvalitě, která by umožnila řádné porovnání podle článku 26 [...], členský stát [...] **provede** porovnání údajů o zobrazení obličeje [...].
2. Údaje o zobrazení obličeje a údaje týkající se pohlaví subjektu údajů mohou být automaticky porovnávány s údaji o zobrazení obličeje a osobními údaji týkajícími se pohlaví subjektu údajů, které předaly jiné členské státy a které již byly uloženy v ústředním systému v souladu s čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 a čl. 14 odst. 1, s výjimkou údajů předaných v souladu s čl. 11 písm. b) a c).

3. Ústřední systém na žádost členského státu zajistí, aby porovnávání podle odstavce 1 tohoto článku zahrnovalo kromě údajů o zobrazení obličeje od jiných členských států i údaje o zobrazení obličeje již dříve předané tímto členským státem.
4. Ústřední systém automaticky předá shodu nebo negativní výsledek porovnávání členskému státu původu podle postupů stanovených v čl. 26 odst. 5 [...]. Dojde-li ke shodě, předá pro všechny soubory údajů odpovídající shodě údaje uvedené v článku 12, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2, v případě potřeby spolu s označením uvedeným v čl. 19 [...] odst. 1 a 4. Pokud je obdržený výsledek negativní, údaje uvedené v článku 12, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2 se nepředávají.
5. Jestliže systém Eurodac poskytne členskému státu [...] shodu, která tomuto členskému státu může pomoci plnit jeho povinnosti podle čl. 1 odst. 1 písm. a), má tento důkaz přednost před jakoukoli jinou shodou.

KAPITOLA VI

ULOŽENÍ ÚDAJŮ, PŘEDČASNÉ VYMAZÁNÍ ÚDAJŮ A OZNAČOVÁNÍ ÚDAJŮ

Článek 17

Uložení údajů

1. Pro účely stanovené v čl. 10 odst. 1, se každý soubor údajů o žadateli o mezinárodní ochranu uvedených v článku 12 uloží v ústředním systému na dobu deseti let ode dne, kdy byly sejmuty **biometrické údaje** [...].

2. Pro účely stanovené v čl. 13 odst. 1 se každý soubor údajů o státním příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti uvedených v čl. 13 odst. 2 uloží v ústředním systému na dobu pěti let ode dne, kdy byly **sejmuty jeho biometrické údaje** [...].
3. Pro účely stanovené v čl. 14 odst. 1 se každý soubor údajů o státním příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti uvedených v čl. 14 odst. 2 uloží v ústředním systému na dobu pěti let ode dne, kdy byly **sejmuty jeho biometrické údaje** [...].
4. Po uplynutí doby uložení údajů uvedené v odstavcích 1 až 3 tohoto článku ústřední systém automaticky vymaže tyto údaje z ústředního systému.

Článek 18

Předčasné vymazání údajů

1. Údaje o osobě, která získá občanství některého členského státu před uplynutím doby uvedené v čl. 17 odst. 1, 2 nebo 3, se vymažou z ústředního systému v souladu s čl. 28 odst. 4, jakmile se členský stát původu dozví, že dotyčná osoba toto občanství získala.
2. Ústřední systém co nejrychleji, nejpozději však do 72 hodin od vymazání, oznámí všem členským státům původu vymazání údajů podle odstavce 1 provedené jiným členským státem původu, jenž našel shodu s údaji, které tyto státy předaly o osobách uvedených v čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 nebo čl. 14 odst. 1.

Článek 19

Označování údajů

1. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a) označí členský stát původu, který poskytl mezinárodní ochranu žadateli o mezinárodní ochranu, jehož údaje byly již zaznamenány na základě článku 12 v ústředním systému, příslušné údaje v souladu s požadavky na elektronickou komunikaci s ústředním systémem stanovenými agenturou eu-LISA. Toto označení se uloží v ústředním systému v souladu s čl. 17 odst. 1 za účelem předání podle článků 15 a 16. Ústřední systém co nejrychleji, nejpozději však do 72 hodin, oznámí všem členským státům původu označení údajů provedené jiným členským státem původu, jenž našel shodu s údaji, které tyto státy předaly o osobách uvedených v čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 nebo čl. 14 odst. 1. Členské státy původu rovněž označí odpovídající soubory údajů.
2. Údaje o osobách požívajících mezinárodní ochrany uložené v ústředním systému a označené podle odstavce 1 tohoto článku se poskytují pro porovnání pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. c) **po dobu, než dojde k automatickému vymazání těchto údajů z ústředního systému v souladu s čl. 17 odst. 4 [...]**.

[...]

3. Členský stát původu zruší označení [...] údajů týkajících se státního příslušníka třetí země nebo osoby bez státní příslušnosti, jejichž údaje byly již dříve označeny [...] podle odstavců 1 nebo 2 tohoto článku, pokud je těmto osobám odňato postavení uprchlíka nebo status doplňkové ochrany, je ukončena jeho platnost nebo je zamítnuto prodloužení jeho platnosti, a to podle [článků 14 nebo 19 směrnice 2011/95/EU].
4. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. b) označí členský stát původu, který udělil povolení k pobytu neoprávněně pobývajícimu státnímu příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti, jejichž údaje byly již zaznamenány na základě čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2 v ústředním systému, příslušné údaje v souladu s požadavky na elektronickou komunikaci s ústředním systémem stanovenými agenturou eu-LISA. Toto označení se uloží v ústředním systému v souladu s čl. 17 odst. 2 a 3 pro účely předání podle článků 15 a 16. Ústřední systém co nejrychleji, nejpozději však do 72 hodin, oznámí všem členským státům původu označení údajů provedené jiným členským státem původu, jenž našel shodu s údaji, které tyto státy předaly o osobách uvedených v čl. 13 odst. 1 nebo čl. 14 odst. 1. Členské státy původu rovněž označí odpovídající soubory údajů.
5. Údaje neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetí země nebo osob bez státní příslušnosti uložené v ústředním systému a označené podle odstavce 4 tohoto článku se zpřístupní pro porovnání pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. c) po dobu, než dojde k automatickému vymazání těchto údajů z ústředního systému v souladu s čl. 17 odst. 4.

KAPITOLA VII

POSTUP POROVNÁNÍ A PŘEDÁVÁNÍ ÚDAJŮ PRO ÚČELY VYMÁHÁNÍ PRÁVA

Článek 20

Postup porovnání biometrických [nebo alfanumerických] [...] údajů s údaji systému Eurodac

1. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. c) mohou určené orgány uvedené v čl. 6 odst. 1 a čl. 8 odst. 2 podat orgánu provádějícímu ověření odůvodněnou elektronickou žádost v souladu s čl. 21 odst. 1, spolu s referenčním číslem, které jí tyto orgány přidělily, o předání **biometrických [nebo alfanumerických] údajů [...]** pro porovnání s ústředním systémem prostřednictvím národního přístupového bodu. Orgán provádějící ověření po obdržení takové žádosti ověří, zda jsou splněny všechny podmínky žádosti o porovnání uvedené v článku 21, případně článku 22.
2. Jsou-li splněny všechny podmínky žádosti o porovnání uvedené v článku 21 nebo 22, orgán provádějící ověření postoupí žádost o porovnání národnímu přístupovému bodu, který ji zpracuje v ústředním systému v souladu s postupy stanovenými v člancích 15 a 16 pro účely porovnání s **biometrickými [nebo alfanumerickými] údaji [...]** předanými ústřednímu systému podle čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 a čl. 14 odst. 1.

3. Porovnání zobrazení obličeje s jinými údaji o zobrazení obličeje v ústředním systému podle čl. 1 odst. 1 písm. c) může být provedeno v souladu s čl. 16 odst. 1, pokud jsou tyto údaje dostupné v okamžiku, kdy je podána odůvodněná elektronická žádost podle čl. 21 odst. 1.
4. Ve výjimečně naléhavých případech, kdy je nutné zabránit bezprostředně hrozícímu nebezpečí souvisejícímu s teroristickým či jiným závažným trestným činem, může úřad provádějící ověření postoupit **biometrické [nebo alfanumerické]** údaje [...] národnímu přístupovému bodu pro porovnání okamžitě po obdržení žádosti od určeného orgánu a až následně ověřit, zda jsou splněny všechny podmínky žádosti o porovnání [...] uvedené v článku 21 nebo článku 22, včetně toho, zda skutečně nastal výjimečně naléhavý případ. Následné ověření se provádí bez zbytečného prodlení po vyřízení žádosti.
5. Pokud se následným ověřením zjistí, že přístup k údajům systému Eurodac nebyl odůvodněný, všechny orgány, které měly přístup k těmto údajům, tyto informace získané ze systému Eurodac vymažou a sdělí tuto skutečnost orgánu provádějícímu ověření.

Článek 21

Podmínky přístupu určených orgánů k údajům systému Eurodac

1. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. c) mohou určené orgány podat odůvodněnou elektronickou žádost o porovnání **biometrických [nebo alfanumerických]** údajů [...] s údaji uloženými v ústředním systému v rámci svých pravomocí pouze tehdy, **bylo-li předtím provedeno ověření ve [...]**:

- vnitrostátních [...] databázích a
- automatizovaných systémech pro identifikaci otisků prstů všech ostatních členských států podle rozhodnutí 2008/615/SVV, jsou-li porovnání technicky možná, s výjimkou případů, kdy se lze odůvodněně domnívat, že by takové porovnávání ke zjištění totožnosti subjektu údajů nevedlo. Tyto důvody se zahrnou do odůvodněné elektronické žádosti o porovnání s údaji systému Eurodac, již určený orgán zašle orgánu provádějícímu ověření, [...]
- [...]

a pokud jsou splněny všechny tyto podmínky:

- a) porovnání je nezbytné pro účely prevence, odhalování nebo vyšetřování teroristických trestných činů nebo jiných závažných trestných činů, což znamená, že existuje převažující zájem zachovat veřejnou bezpečnost, jenž prohledávání databáze opravňuje z hlediska proporcionality;
- b) porovnání je nezbytné ve specifickém případě **nebo v souvislosti se specifickými osobami** [...] a
- c) existují oprávněné důvody předpokládat, že toto porovnání podstatně přispěje k prevenci, odhalování nebo vyšetřování jakýchkoli z daných trestných činů. Tyto oprávněné důvody existují zejména v případech, kdy existuje důvodné podezření, že podezřelá osoba, pachatel nebo oběť teroristického či jiného závažného trestného činu patří do jedné z kategorií, na něž se vztahuje toto nařízení.

2. Žádosti o porovnání s údaji systému Eurodac **pro účely čl. 1 odst. 1 písm. c) se provádějí za použití [...] biometrických [nebo alfanumerických] údajů [...]**.

Článek 22

Podmínky přístupu Europolu k údajům systému Eurodac

1. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. c) může určený orgán Europolu předložit odůvodněnou elektronickou žádost o porovnání **biometrických [nebo alfanumerických]** údajů [...] s údaji uloženými v ústředním systému v rámci mezí zmocnění Europolu a v případě, kdy je to nutné pro výkon jeho úkolů, a pouze tehdy, nevedlo-li ke zjištění totožnosti subjektu údajů porovnání **biometrických [nebo alfanumerických]** údajů [...] s údaji uloženými v některém ze systémů zpracování informací, které jsou z technického i právního hlediska Europolu přístupné, a v případě, že jsou splněny všechny tyto podmínky:
 - a) porovnání je nezbytné s cílem podpořit a posílit činnost členských států v rámci prevence, odhalování nebo vyšetřování teroristických či jiných závažných trestných činů spadajících do pravomocí Europolu, což znamená, že existuje převažující zájem zachovat veřejnou bezpečnost, jenž prohledávání databáze opravňuje z hlediska proporcionality;
 - b) porovnání je nezbytné ve specifickém případě **nebo v souvislosti se specifickými osobami** [...] a
 - c) existují oprávněné důvody předpokládat, že toto porovnání podstatně přispěje k prevenci, odhalování nebo vyšetřování jakýchkoli z daných trestných činů. Tyto oprávněné důvody existují zejména v případech, kdy existuje důvodné podezření, že podezřelá osoba, pachatel nebo oběť teroristického či jiného závažného trestného činu patří do jedné z kategorií, na něž se vztahuje toto nařízení.

2. Žádosti o porovnání s údaji systému Eurodac **pro účely čl. 1 odst. 1 písm. c) se provádějí za použití [...] biometrických [nebo alfanumerických] údajů [...]**.
3. Zpracování informací získaných Europolem z porovnání s údaji ze systému Eurodac podléhá povolení členského státu původu. Takové povolení lze získat prostřednictvím národní jednotky Europolu daného členského státu.

Článek 23

Komunikace mezi určenými orgány, orgány provádějícími ověření a národními přístupovými body

1. Aniž je dotčen článek 27, musí být veškerá komunikace mezi určenými orgány, orgány provádějícími ověření a národními přístupovými body zabezpečena a musí probíhat elektronicky.
2. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. c) zpracovává členský stát **biometrické údaje [...]** digitálně a předává je v datovém formátu, jak je stanoven ve schváleném dokumentu pro ovládání rozhraní, aby se zajistilo, že porovnání lze provést prostřednictvím počítačového systému rozpoznávání otisků prstů **a obličeje**.

KAPITOLA VIII

ZPRACOVÁNÍ ÚDAJŮ, OCHRANA ÚDAJŮ A ODPOVĚDNOST

Článek 24

Odpovědnost za zpracování údajů

1. Členský stát původu je odpovědný za:
 - a) snímání **biometrických údajů a dalších údajů uvedených v článku 12, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2** [...] v souladu s právem;
 - b) předávání **biometrických údajů** [...] a dalších údajů uvedených v článku 12, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2 ústřednímu systému v souladu s právem;
 - c) přesnost a aktuálnost údajů v době předání ústřednímu systému;
 - d) zaznamenávání, ukládání, opravy a vymazávání údajů v ústředním systému v souladu s právem, aniž jsou dotčeny povinnosti agentury eu-LISA;
 - e) zpracování výsledků porovnávání **biometrických údajů** [...] předaných ústředním systémem v souladu s právem.
2. V souladu s článkem 36 zajistí členský stát původu zabezpečení údajů uvedených v odstavci 1 před předáváním ústřednímu systému a během něho, jakož i zabezpečení údajů, které od ústředního systému obdrží.

3. Členský stát původu je odpovědný za konečné určení totožnosti údajů podle čl. 26 odst. 4.
4. Agentura eu-LISA zajistí, aby byl ústřední systém provozován v souladu s tímto nařízením. Agentura eu-LISA zejména:
 - a) přijímá opatření k zajištění toho, aby osoby pracující s ústředním systémem zpracovávaly údaje zaznamenané v tomto systému pouze v souladu s účelem systému Eurodac vymezeným v článku 1;
 - b) přijímá nezbytná opatření k zajištění zabezpečení ústředního systému v souladu s článkem 36;
 - c) zajišťuje, aby přístup k ústřednímu systému měly pouze osoby oprávněné s ním pracovat, aniž je dotčena pravomoc evropského inspektora ochrany údajů.

Agentura eu-LISA uvědomí o opatřeních, která přijme k provedení prvního pododstavce, Evropský parlament, Radu a evropského inspektora ochrany údajů.

Článek 25

Předání

1. **Biometrické údaje a jiné osobní údaje** [...] se digitálně zpracují a předají v datovém formátu, jak je stanoven ve schváleném dokumentu pro ovládání rozhraní. V míře nezbytné pro účinný provoz ústředního systému stanoví agentura eu-LISA technické požadavky na předávání datového formátu členskými státy ústřednímu systému a naopak. Agentura eu-LISA zajistí, že **biometrické údaje** [...] předané členskými státy lze porovnávat počítačovým systémem rozpoznávání otisků prstů a zobrazení obličeje.

2. Členské státy předávají údaje uvedené v článku 12, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2 elektronicky. Údaje uvedené v článku 12, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2 se automaticky zaznamenávají v ústředním systému. V míře nezbytné pro účinný provoz ústředního systému stanoví agentura eu-LISA technické požadavky pro zajištění toho, aby údaje mohly být řádně elektronicky předávány z členských států do ústředního systému a naopak.
3. Referenční číslo uvedené v čl. 12 písm. i), čl. 13 odst. 2 písm. i), v čl. 14 odst. 2 písm. i) a v čl. 20 odst. 1 umožňuje údaje jednoznačně přiřadit k jedné konkrétní osobě a členskému státu, který údaje předává. Dále umožňuje zjistit, zda se tyto údaje vztahují k osobě uvedené v čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 nebo čl. 14 odst. 1.
4. Referenční číslo začíná identifikačním písmenem nebo písmeny, kterými je identifikován členský stát předávající údaje. Za identifikačním písmenem nebo písmeny následuje identifikace kategorie osob nebo žádostí. Číslice „1“ označuje údaje vztahující se k osobám uvedeným v čl. 10 odst. 1, číslice „2“ k osobám podle čl. 13 odst. 1, číslice „3“ k osobám podle čl. 14 odst. 1, číslice „4“ k žádostem podle článku 21, číslice „5“ k žádostem podle článku 22 a číslice „9“ k žádostem podle článku 30.
5. Agentura eu-LISA stanoví pro členské státy nezbytné technické postupy zaručující, že údaje, které obdrží ústřední systém, budou jednoznačné.
6. Ústřední systém potvrdí přijetí předaných údajů co nejdříve. Za tímto účelem stanoví agentura eu-LISA nezbytné technické požadavky k zajištění toho, aby členské státy na požádání obdržely potvrzení o přijetí.

Článek 26

Provádění porovnávání a předávání výsledků

1. Členské státy zajistí předávání **biometrických** údajů [...] v kvalitě dostatečné pro účely porovnávání prostřednictvím počítačového systému rozpoznávání otisků prstů a obličeje. V míře nezbytné pro zajištění velmi vysoké úrovně přesnosti výsledků porovnávání prováděného ústředním systémem stanoví agentura eu-LISA přiměřenou kvalitu předávaných **biometrických** údajů [...]. Ústřední systém zkontroluje kvalitu předaných **biometrických** údajů [...] co nejdříve. Pokud **biometrické** údaje [...] neumožňují porovnávání za použití počítačového systému rozpoznávání otisků prstů a obličeje, ústřední systém informuje dotčený členský stát. Uvedený členský stát potom předá **biometrické** údaje [...] přiměřené kvality s použitím stejného referenčního čísla, jaké měl předchozí soubor **biometrických** údajů [...].
2. Ústřední systém provádí porovnávání v pořadí, v jakém žádosti přicházejí. Každá žádost musí být vyřízena do 24 hodin. Členský stát může z důvodů souvisejících s vnitrostátními právními předpisy požadovat, aby zvláště naléhavá porovnání byla provedena do jedné hodiny. Pokud nelze tyto lhůty dodržet kvůli okolnostem, za které neodpovídá agentura eu-LISA, zpracuje ústřední systém žádost přednostně, jakmile tyto okolnosti pominou. V takových případech stanoví agentura eu-LISA v míře nezbytné pro účinný provoz ústředního systému kritéria pro zajištění přednostního vyřizování žádostí.

3. V míře nezbytné pro účinný provoz ústředního systému stanoví agentura eu-LISA provozní postupy pro zpracování přijatých údajů a pro předávání výsledků porovnávání.
4. Výsledky porovnávání údajů o otiscích prstů prováděného podle článku 15 jsou ihned kontrolovány v přijímajícím členském státě, **v případě potřeby** odborníkem na daktyloskopii, jak je vymezen v souladu s vnitrostátními pravidly, který je speciálně vyškolen v různých metodách porovnávání otisků prstů, jež toto nařízení upravuje. **Pokud ústřední systém zjistí na základě údajů o otiscích prstů a zobrazení obličeje shodu, mohou členské státy v případě potřeby zkontrolovat a ověřit výsledky porovnávání týkající se zobrazení obličeje.** Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a) a b) tohoto nařízení provádí konečné určení totožnosti členský stát původu ve spolupráci s dotčenými členskými státy.
5. Výsledky porovnávání údajů o zobrazení obličeje prováděného podle článku **15, pokud je obdržena pouze shoda na základě zobrazení obličeje, a článku 16** jsou ihned kontrolovány a ověřovány v přijímajícím členském státě. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a) a b) tohoto nařízení provádí konečné určení totožnosti členský stát původu ve spolupráci s dotčenými členskými státy.

Informace obdržené z ústředního systému o ostatních údajích, které se projeví jako nespolehlivé, jsou vymazány, jakmile se nespolehlivost těchto údajů prokáže.

6. Pokud z konečného určení totožnosti podle odstavců 4 a 5 vyplýne, že výsledek porovnávání obdrženy z ústředního systému neodpovídá **biometrickým** údajům [...] zaslaným k porovnání, členské státy okamžitě vymažou výsledek porovnání a sdělí co nejrychleji, nejpozději však do tří pracovních dnů, tuto skutečnost agentuře eu-LISA a oznámí jí referenční číslo členského státu původu a referenční číslo členského státu, který obdržel daný výsledek.

Článek 27

Komunikace mezi členskými státy a ústředním systémem

Údaje předávané členskými státy ústřednímu systému a naopak využívají komunikační infrastrukturu. V míře nezbytné pro účinný provoz ústředního systému stanoví agentura eu-LISA technické postupy nezbytné pro používání komunikační infrastruktury.

Článek 28

Přístup k údajům zaznamenaným v systému Eurodac, opravy nebo vymazání těchto údajů

1. Členský stát původu má přístup k údajům, které předal a které jsou zaznamenány v ústředním systému v souladu s tímto nařízením.

Žádný členský stát nemůže vyhledávat v údajích předaných jiným členským státem, ani takové údaje obdržet, kromě údajů pocházejících z porovnávání podle článků 15 a 16.

2. Orgány členských států, které mají na základě odstavce 1 tohoto článku přístup k údajům zaznamenaným v ústředním systému, jsou orgány určené jednotlivými členskými státy pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a) a b). Při tomto určení každý členský stát přesně uvede jednotku odpovědnou za provádění úkolů souvisejících s uplatňováním tohoto nařízení. Každý členský stát neprodleně sdělí Komisi a agentuře eu-LISA seznam těchto jednotek a všechny změny v tomto seznamu. Agentura eu-LISA zveřejní souhrnný seznam v *Úředním věstníku Evropské unie*. V případě změn v tomto seznamu zveřejňuje agentura eu-LISA aktualizovaný souhrnný seznam jednou ročně na internetu.
3. Pouze členský stát původu má právo změnit údaje, které předal ústřednímu systému, opravami nebo doplněním těchto údajů, nebo je vymazat, aniž je dotčeno vymazávání prováděné na základě článku 18.
4. Jestliže má členský stát nebo agentura eu-LISA informace nasvědčující tomu, že údaje zaznamenané v ústředním systému jsou věcně nesprávné, upozorní na to co nejdříve členský stát původu, aniž je dotčeno ohlašování případů porušení zabezpečení osobních údajů podle článku [33.] nařízení (EU) **2016/679** [...].

Jestliže má členský stát informace nasvědčující tomu, že údaje byly zaznamenány do ústředního systému v rozporu s tímto nařízením, upozorní na to co nejdříve agenturu eu-LISA, Komisi a členský stát původu. Členský stát původu dané údaje zkontroluje a v případě nutnosti je bez odkladu změni nebo vymaže.
5. Agentura eu-LISA nepředá ani nezpřístupní údaje zaznamenané v ústředním systému orgánům žádné třetí země. Tento zákaz se nepoužije na předávání těchto údajů do třetích zemí, na které se vztahuje nařízení (EU) č. [.../...].

Článek 29

Uchovávání záznamů

1. Agentura eu-LISA uchovává záznamy o všech úkonech zpracování údajů v rámci ústředního systému. Tyto záznamy vypovídají o účelu přístupu, o datu a čase, o předaných údajích, o údajích použitých pro dotazování, o názvu jednotky, která údaje vložila nebo vyhledávala, a o jménech odpovědných osob.
2. Záznamy podle odstavce 1 tohoto článku lze použít pouze pro sledování přípustnosti zpracovávání údajů z hlediska ochrany údajů a pro zajištění zabezpečení údajů v souladu s článkem 34. Záznamy musí být chráněny vhodnými opatřeními proti neoprávněnému přístupu a smazány po uplynutí jednoho roku od uplynutí doby uložení údajů podle článku 17, pokud nejsou nezbytné pro již zahájené kontrolní postupy.
3. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a) a b) přijme každý členský stát v souvislosti se svým vnitrostátním systémem opatření nezbytná k dosažení cílů stanovených v odstavci 1 a 2 tohoto článku. Každý členský stát navíc vede záznamy o pracovnících řádně zmocněných k vkládání nebo vyhledávání údajů.

Článek 30

Práva subjektu údajů na informace

1. **V souladu s kapitolou III nařízení (EU) 2016/679** [...] osobu, na kterou se vztahuje čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 nebo čl. 14 odst. 1, informuje členský stát původu písemně a v případě nutnosti i ústně v jazyce, jemuž rozumí nebo o němž se lze důvodně domnívat, že mu rozumí, stručným, transparentním, srozumitelným a snadno přístupným způsobem za použití jasných a jednoduchých jazykových prostředků o:

- a) totožnosti **a kontaktních údajích** správce ve smyslu čl. 4 odst. 7 nařízení (EU) 2016/679 [...] a případně jeho zástupce a o kontaktních údajích inspektora ochrany údajů;
- b) účelu, pro který budou údaje o této osobě zpracovány systémem Eurodac, **a o právním základu tohoto zpracování** včetně popisu cílů nařízení (EU) č. [.../...], v souladu s článkem 6 uvedeného nařízení, a srozumitelně jí vysvětlí, že členským státům a Europolu lze pro účely vymáhání práva poskytnout přístup k systému Eurodac;
- c) příjemcích nebo kategoriích příjemců údajů;
- d) povinnosti sejmout **biometrické údaje** [...], pokud jde o osoby uvedené v čl. 10 odst. 1 nebo čl. 13 odst. 1 nebo čl. 14 odst. 1;
- e) době, po kterou se budou údaje ukládat podle článku 17;
- f) existenci práva požadovat od správce přístup k údajům o ní a jejím právu požadovat opravu nesprávných údajů o ní a doplnění neúplných osobních údajů nebo vymazání či omezení osobních údajů, které se jí týkají a které byly zpracovány v rozporu se zákonem, jakož i o právu obdržet informace o postupech při uplatňování těchto práv, včetně kontaktních údajů správce a orgánů dozoru podle čl. 32 odst. 1;
- g) právu podat stížnost u **vnitrostátního** dozorového úřadu.

2. Pokud jde o osobu, na kterou se vztahuje čl. 10 odst. 1 nebo čl. 13 odst. 1 a čl. 14 odst. 1, jsou jí informace uvedené v odstavci 1 tohoto článku poskytnuty při snímání **jejích biometrických údajů** [...].

Je-li osoba, které se týká čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 1 a čl. 14 odst. 1, nezletilá, poskytne jí členský stát informace způsobem přiměřeným jejímu věku, **s využitím letáků nebo infografiky nebo ukázek, jejichž cílem je vysvětlit nezletilým osobám postup snímání biometrických údajů.**

3. Postupem podle čl. 44 odst. 2 nařízení (EU) č. [.../...] se vypracuje společný leták obsahující alespoň informace podle odstavce 1 tohoto článku a informace podle [čl. 6 odst. 2 uvedeného nařízení].

Leták musí být jasný, jednoduchý a sepsaný stručným, transparentním, srozumitelným a snadno přístupným způsobem a v jazyce, jemuž daná osoba rozumí nebo o němž se lze důvodně domnívat, že mu rozumí.

Leták musí být vypracován takovým způsobem, aby měly členské státy možnost doplnit do něho další informace týkající se konkrétního členského státu. Tyto specifické informace zahrnují alespoň práva subjektu údajů a možnost obdržet informace od vnitrostátních orgánů dozoru a i kontaktní údaje kanceláře správce a inspektora ochrany osobních údajů a vnitrostátních orgánů dozoru.

Článek 31

Právo na přístup k osobním údajům a právo na opravu a výmaz osobních údajů

1. Pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a) a b) tohoto nařízení se práva subjektu údajů na přístup, opravu a výmaz vykonávají v souladu s kapitolou III **a články 77 a 79** nařízení (EU) **2016/679** [...] a uplatňují se podle tohoto článku.
2. Právo subjektu údajů na přístup v každém členském státě zahrnuje právo získat sdělení o údajích, které se ho týkají a které jsou zaznamenány v ústředním systému, a o členském státě, který je předal ústřednímu systému. Tento přístup k údajům může poskytnout pouze členský stát.
2. Pokud je právo na opravu a vymazání vykonáváno v jiném členském státě, než který předal údaje, spojí se orgány tohoto členského státu s orgány členského státu nebo států, které tyto údaje předaly, aby mohly zkontrolovat správnost údajů a zákonnost jejich předání a zaznamenání v ústředním systému.
3. Pokud vyjde najevo, že údaje zaznamenané v ústředním systému jsou věcně nesprávné nebo byly zaznamenané v rozporu se zákonem, členský stát, který je předal, tyto údaje opraví nebo vymaže v souladu s čl. 28 odst. 3. Tento členský stát subjektu údajů písemně potvrdí, že provedl opravu, doplnění, vymazání nebo omezení zpracování osobních údajů o něm.
4. Jestliže členský stát, který předal údaje, nesouhlasí s tím, že údaje zaznamenané v ústředním systému jsou věcně nesprávné nebo byly zaznamenané v rozporu se zákonem, sdělí písemně subjektu údajů důvody, proč nehodlá tyto údaje opravit nebo vymazat.

Tento členský stát také subjektu údajů poskytne poučení o krocích, které může učinit, nepřijme-li poskytnuté vysvětlení. To zahrnuje informace, jak podat žalobu nebo případně stížnost příslušným orgánům nebo soudům daného členského státu, a o veškeré finanční nebo jiné pomoci dostupné v souladu s právními předpisy a postupy daného členského státu.

5. Každá žádost podle odstavců 1 a 2 tohoto článku o přístup, opravu nebo vymazání musí obsahovat všechny podrobnosti nutné k určení totožnosti subjektu údajů, včetně **biometrických údajů** [...]. Tyto údaje se použijí výhradně k umožnění výkonu práv subjektu údajů uvedených v odstavcích 1 a 2 a jsou vymazány ihned poté.
6. Příslušné orgány členských států aktivně spolupracují na bezodkladném uplatnění práv subjektu údajů na opravu a vymazání.
7. Požádá-li subjekt údajů o přístup k údajům, které se ho týkají, příslušný orgán uchová písemný záznam o podání této žádosti a způsobu jejího řešení a neprodleně jej zpřístupní vnitrostátním orgánům dozoru.
8. Orgán dozoru členského státu, který předal údaje, a orgán dozoru členského státu, ve kterém je subjekt údajů přítomen, tomuto subjektu údajů, pokud o to požádá, poskytne informace týkající se výkonu jeho práva požadovat od správce údajů přístup, opravu, doplnění, vymazání nebo omezení zpracování osobních údajů, které se ho týkají. Tyto orgány dozoru spolupracují v souladu s kapitolou VII nařízení (EU) **2016/679** [...].

Článek 32

Dozor vykonávaný orgány dozoru členských států

1. Každý členský stát stanoví, že jeho **vnitrostátní** orgán nebo orgány dozoru [...] uvedené v čl. [51[...] odst. 1] nařízení (EU) **2016/679** [...] dohlíží na zákonnost zpracování osobních údajů daným členským státem pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. a) a b), včetně jejich předání ústřednímu systému.
2. Každý členský stát zajistí, aby jeho orgán dozoru měl možnost poradit se s osobami s dostatečnými znalostmi v oboru **biometrických údajů** [...].

Článek 33

Dozor vykonávaný evropským inspektorem ochrany údajů

1. Evropský inspektor ochrany údajů zajišťuje, aby bylo veškeré zpracovávání osobních údajů v systému Eurodac, zejména činnosti prováděné agenturou eu-LISA, prováděno v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001 a tímto nařízením.
2. Evropský inspektor ochrany údajů zajišťuje, aby byl alespoň každým třetím rokem v souladu s mezinárodními auditorskými standardy proveden audit činností agentury eu-LISA souvisejících se zpracováváním osobních údajů. Zpráva o tomto auditu se zasílá Evropskému parlamentu, Radě, Komisi, agentuře eu-LISA a vnitrostátním orgánům dozoru. Agentura eu-LISA má možnost se ke zprávě před jejím přijetím vyjádřit.

Článek 34

Spolupráce orgánů dozoru členských států s evropským inspektorem ochrany údajů

1. Vnitrostátní orgány dozoru a evropský inspektor ochrany údajů v rozsahu svých pravomocí aktivně spolupracují v rámci svých povinností a zajišťují koordinovaný dozor nad systémem Eurodac.
2. Členské státy zajistí, aby nezávislý orgán každoročně provedl v souladu s čl. 35 odst. 1 audit zpracování osobních údajů pro účely uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. c), jehož součástí je i analýza vzorku odůvodněných elektronických žádostí.

Zpráva o auditu se připojí k výroční zprávě členských států uvedené v čl. 42 odst. 8.

3. Vnitrostátní orgány dozoru a evropský inspektor ochrany údajů si v rozsahu svých pravomocí vyměňují důležité informace, vzájemně si pomáhají při provádění auditů a inspekcí, posuzují potíže vznikající při výkladu a uplatňování tohoto nařízení, zkoumají obtíže s výkonem nezávislého dozoru nebo při výkonu práv subjektů údajů, vypracovávají harmonizované návrhy společných řešení všech obtíží a podle potřeby zvyšují informovanost o právech na ochranu údajů.
4. Pro účely odstavce 3 se vnitrostátní orgány dozoru a evropský inspektor ochrany údajů setkávají nejméně dvakrát ročně. Náklady na tato setkání nese a jejich organizaci zajišťuje evropský inspektor ochrany údajů. Na prvním setkání se přijme jednací řád. Podle potřeby se společně vypracovávají další pracovní metody. Jednou za dva roky se zasílá Evropskému parlamentu, Radě, Komisi a agentuře eu-LISA společná zpráva o činnostech.

Článek 35

Ochrana osobních údajů pro účely vymáhání práva

1. Orgán nebo orgány dozoru každého členského státu uvedené v čl. 41 [...] **odst. 1** směrnice **(EU) 2016/680** [...] sledují zákonnost zpracování osobních údajů podle tohoto nařízení členským státem pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. c) tohoto nařízení, včetně předávání těchto údajů do systému Eurodac a z něho.
2. Zpracovávání osobních údajů Europolem podle tohoto nařízení probíhá v souladu s rozhodnutím 2009/371/SVV a dohlíží na ně nezávislý externí inspektor ochrany údajů. Na zpracování osobních údajů Europolem podle tohoto nařízení se tudíž použijí ustanovení článku 30, 31 a 32 uvedeného rozhodnutí. Nezávislý externí inspektor ochrany údajů zajistí, aby práva fyzických osob nebyla porušována.
3. Osobní údaje získané podle tohoto nařízení ze systému Eurodac pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. c) se zpracovávají pouze pro účely prevence, odhalování nebo vyšetřování konkrétního případu, pro nějž daný členský stát nebo Europol podal žádost o příslušné údaje.
4. Aniž jsou dotčeny články [23 a 24] směrnice **(EU) 2016/680**, ústřední systém, určené orgány a orgány provádějící ověření a Europol uchovávají záznam o vyhledávání údajů, aby vnitrostátním orgánům pro ochranu údajů a evropskému inspektorovi ochrany údajů umožnily kontrolovat, zda jsou údaje zpracovávány v souladu s předpisy Unie pro ochranu údajů, a to i pro účely vedení záznamů pro účely vypracovávání výročních zpráv uvedených v čl. 42 odst. 8. Osobní údaje získané za jiným než výše uvedeným účelem a rovněž záznamy o jejich vyhledávání se vymažou ze všech vnitrostátních souborů a souborů Europolu po uplynutí jednoho měsíce, jestliže údaje nejsou potřebné pro účely specifického probíhajícího vyšetřování trestné činnosti, jež bylo důvodem žádosti daného členského státu nebo Europolu o příslušné údaje.

Článek 36

Zabezpečení údajů

1. Členský stát původu zajistí zabezpečení údajů před jejich předáváním ústřednímu systému a během něho.
2. Každý členský stát přijme pro všechny údaje zpracované jeho příslušnými orgány podle tohoto nařízení nezbytná opatření, včetně přijetí bezpečnostního plánu, aby:
 - a) údaje fyzicky chránil, mimo jiné vypracováním plánů pro mimořádné situace na ochranu kritické infrastruktury;
 - b) zabránil neoprávněným osobám v přístupu k zařízení pro zpracování údajů a do vnitrostátních zařízení, ve kterých členský stát provádí činnosti v souladu s cíli systému Eurodac (zařízení, kontrola přístupu a kontroly při vstupu do vnitrostátních zařízení);
 - c) zabránil neoprávněnému čtení, kopírování, úpravám a vymazání nosičů údajů (kontrola nosičů údajů);
 - d) zabránil neoprávněnému vkládání údajů a neoprávněnému prohlížení, změnám nebo vymazávání uložených osobních údajů (kontrola uložení);
 - e) zabránil neoprávněným osobám v užívání automatizovaných systémů zpracování údajů pomocí zařízení pro přenos údajů (kontrola uživatelů);

- f) zabránil neoprávněnému zpracování údajů v systému Eurodac a jakékoli neoprávněné úpravě nebo vymazání údajů zpracovávaných v systému Eurodac (kontrola vstupu údajů);
- g) zajistil, aby osoby oprávněné k přístupu do systému Eurodac měly přístup pouze k údajům, na které se vztahuje jejich oprávnění k přístupu, a pouze s pomocí individuálních a jednoznačných totožností uživatele a chráněných režimů přístupu k informacím (kontrola přístupu k údajům);
- h) zajistil, aby všechny orgány s právem přístupu do systému Eurodac vytvořily profily popisující funkce a povinnosti osob, jež jsou oprávněny k údajům přistupovat a údaje vkládat, aktualizovat, vymazávat nebo vyhledávat, a aby tyto profily a veškeré další související informace, jež mohou orgány potřebovat pro účely dozoru, na žádost neprodleně zpřístupnily vnitrostátním orgánům dozoru uvedeným v **článku 51** [...] nařízení (EU) **2016/679** [...] a článku 41 [...] směrnice (EU) **2016/680** [...] (profily pracovníků);
- i) zajistil, aby bylo možné ověřit a zjistit, kterým orgánům se mohou osobní údaje předávat prostřednictvím zařízení pro předávání údajů (kontrola předávání údajů);
- j) zajistil možnost ověření a zjištění, které údaje byly v systému Eurodac zpracovány, kdy, kým a za jakým účelem (kontrola zaznamenávání údajů);
- k) zabránil neoprávněnému čtení, kopírování, úpravám a vymazávání osobních údajů během jejich předávání ze systému Eurodac a do něho nebo během přepravy nosičů údajů, zejména prostřednictvím vhodných technik šifrování (kontrola přepravy);
- l) zajistil, aby instalované systémy mohly být v případě výpadku obnoveny (obnova);

- m) zajistil, aby systém Eurodac fungoval, aby byl hlášen výskyt chyb ve funkcích (spolehlivost) a aby uložené údaje nebylo možné poškodit špatným fungováním systému (neporušenost);
 - n) sledoval účinnost bezpečnostních opatření uvedených v tomto odstavci a přijal nezbytná organizační opatření související s interním sledováním, aby zajistil dodržování tohoto nařízení (interní kontrola) a do 24 hodin automatické odhalování jakýchkoli událostí, které vznikly v důsledku uplatňování opatření uvedených v písmenech b) až k) a mohou poukazovat na bezpečnostní incident.
3. Členské státy informují agenturu eu-LISA o bezpečnostních incidentech, které ve svém systému odhalily, aniž je dotčeno oznamování a sdělování případů porušení zabezpečení osobních údajů podle článků **33 a 34** [...] nařízení (EU) **2016/679 a článků 30 a 31 směrnice (EU) 2016/680**, respektive [...]. Agentura eu-LISA informuje o bezpečnostních incidentech členské státy, Europol a evropského inspektora ochrany údajů. Dotčené členské státy, agentura eu-LISA a Europol během bezpečnostního incidentu vzájemně spolupracují.
4. Agentura eu-LISA přijme opatření nezbytná k dosažení cílů stanovených v odstavci 2, pokud jde o provoz systému Eurodac, včetně přijetí bezpečnostního plánu.

Článek 37

Zákaz předávání údajů třetím zemím, mezinárodním organizacím a soukromým subjektům

1. Osobní údaje získané členským státem nebo Europolem podle tohoto nařízení z ústředního systému nesmí být předávány nebo zpřístupňovány žádné třetí zemi, mezinárodní organizaci ani soukromému subjektu usazenému v Unii nebo mimo ni. Tento zákaz se uplatní i v případě, že jsou tyto údaje dále zpracovávány na vnitrostátní úrovni nebo mezi členskými státy ve smyslu čl. 3 odst. 2 [...] směrnice (EU) 2016/680 [...].
2. Osobní údaje, které pocházejí z některého členského státu a jsou pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. c) vyměňovány mezi členskými státy na základě zjištěné shody, nesmí být předávány třetím zemím, hrozí-li reálné nebezpečí, že subjekty údajů mohou být v důsledku předání těchto informací vystaveny mučení, nelidskému a ponižujícímu zacházení nebo trestům nebo mohou čelit jakémukoli jinému porušování základních práv.
3. O skutečnosti, že v členském státě byla podána žádost o mezinárodní ochranu, nesmí být poskytnuty žádné informace třetí zemi, jedná-li se o osoby uvedené v čl. 10 odst. 1 [...].
4. Zákazem uvedeným v odstavcích 1 a 2 není dotčeno právo členských států předávat tyto údaje v souladu s kapitolou V nařízení (EU) 2016/679 [...], případně vnitrostátními pravidly přijatými podle kapitoly V směrnice (EU) 2016/680 [...], třetím zemím, na které se vztahuje nařízení (EU) č. [.../...].

Článek 38

Předávání údajů třetím zemím pro účely navrácení

1. Odchylně od článku 37 tohoto nařízení mohou být osobní údaje, které se týkají osob uvedených v čl. 10 odst. 1, čl. 13 odst. 2, čl. 14 odst. 1 a které členský stát obdržel na základě shody pro účely stanovené v čl. 1. odst. 1 písm. a) nebo b), předány nebo zpřístupněny třetí zemi v souladu s **kapitolou V** [...] nařízení (EU) **2016/679** [...], je-li to nutné k prokázání totožnosti státních příslušníků třetích zemí **nebo osob bez státní příslušnosti** pro účely navrácení [...].

[...]

[...]
2. O skutečnosti, že v členském státě byla podána žádost o mezinárodní ochranu, nesmí být poskytnuty žádné informace třetí zemi, jedná-li se o osoby uvedené v čl. 10 odst. 1 [...].
3. Třetí země nemá přímý přístup do ústředního systému pro účely porovnání nebo předání **biometrických** údajů [...] nebo jakýchkoli jiných osobních údajů o státním příslušníkovi třetí země nebo osobě bez státní příslušnosti a neobdrží povolení k přístupu prostřednictvím určeného národního přístupového bodu členského státu.

Článek 39

Vedení protokolů a dokumentace

1. Každý členský stát a Europol zajistí, aby všechny úkony zpracování údajů pro účely stanovené v čl. 1 odst. 1 písm. c) plynoucí z žádostí o porovnání s údaji systému Eurodac byly zaprotokolovány nebo zdokumentovány pro účely kontroly přípustnosti žádosti, sledování zákonnosti zpracování údajů a neporušenosti a zabezpečení údajů a pro účely vlastní kontroly.

2. Protokol nebo dokumentace musí v každém případě obsahovat:

- a) přesný účel žádosti o porovnání, včetně příslušné podoby teroristického trestného činu nebo jiného závažného trestného činu, a v případě Europolu přesný účel žádosti o porovnání;
- b) rozumné důvody pro to, aby nebylo provedeno porovnání s jinými členskými státy podle rozhodnutí 2008/615/SVV v souladu s čl. 21 odst. 1 tohoto nařízení;
- c) odkaz na vnitrostátní spis;
- d) datum a přesný čas zaslání žádosti národního přístupového bodu o porovnání do ústředního systému;
- e) název orgánu, který požádal o přístup za účelem porovnání, a jméno odpovědné osoby, která podala žádost a zpracovala údaje;
- f) případně využití postupu v naléhavém případě uvedeného v čl. 20 odst. 4 a rozhodnutí přijaté s ohledem na následné ověření;
- g) údaje použité pro porovnání;
- h) podle vnitrostátních pravidel nebo rozhodnutí 2009/371/SVV identifikační značku úředníka, který provedl vyhledání, a úředníka, který vyhledání nebo poskytnutí údajů nařídil.

3. Protokoly a dokumentace se použijí pouze pro sledování zákonnosti zpracování údajů z hlediska ochrany údajů a pro zajištění zabezpečení údajů. Pro sledování a hodnocení uvedené v článku 42 smějí být použity pouze protokoly, které neobsahují osobní údaje. Příslušné vnitrostátní orgány dozoru odpovědné za kontrolu přípustnosti žádosti a sledování zákonnosti zpracování údajů a neporušenosti a zabezpečení údajů mají na požádání přístup k těmto protokolům za účelem plnění svých úkolů.

Článek 40

Odpovědnost

1. Každá osoba nebo členský stát, jímž byla způsobena hmotná či nehmotná újma následkem protiprávního zpracování nebo jakéhokoli jednání neslučitelného s tímto nařízením, jsou oprávněné obdržet náhradu škody od členského státu odpovědného za způsobenou škodu. Tento stát je zcela nebo částečně zproštěn své odpovědnosti, pokud prokáže, že žádným způsobem neodpovídá za událost vedoucí ke vzniku škody.
2. Pokud nesplnění povinností plynoucích z tohoto nařízení členským státem způsobí škodu ústřednímu systému, je tento členský stát za takovou škodu odpovědný, kromě případu, kdy agentura eu-LISA nebo jiný členský stát neučinily přiměřené kroky s cílem předejít této škodě nebo zmírnit její následky.
3. Uplatnění nároku na náhradu za škodu uvedenou v odstavcích 1 a 2 vůči členskému státu se řídí vnitrostátními právními předpisy žalovaného členského státu v souladu s články **79 a 80** [...] nařízení (EU) **2016/679** [...] a články **54 a 55** [...] směrnice (EU) **2016/680** [...].

KAPITOLA IX

PROVOZNÍ ŘÍZENÍ SÍTĚ DUBLINET A ZMĚNY NAŘÍZENÍ (EU) Č. 1077/2011

Článek 40a

Provozní řízení sítě DubliNet a související úkoly

- 1. Samostatný zabezpečený kanál pro elektronický přenos údajů mezi orgány členských států, známý jako komunikační síť „DubliNet“, zřízený podle [článku 18 nařízení (ES) č. 1560/2003] pro účely stanovené v člancích 32, 33 a 46 nařízení (EU) č. [...] rovněž řídí a spravuje agentura eu-LISA.**
- 2. Provozní řízení sítě DubliNet spočívá v plnění všech úkolů nezbytných pro zajištění dostupnosti této sítě pět dní v týdnu v běžných úředních hodinách.**
- 3. Agentura eu-LISA odpovídá v souvislosti se sítí DubliNet za tyto úkoly:**
 - a) technická podpora členských států prostřednictvím asistenční služby (helpdesk) pět dní v týdnu v běžných úředních hodinách, včetně pokud jde o problémy související s komunikací, šifrováním a dešifrováním e-mailů a problémy vyplývající z podpisování formulářů;**
 - b) poskytování služeb v oblasti bezpečnosti IT pro síť DubliNet;**
 - c) správa, registrace a obnova elektronických certifikátů používaných k šifrování a podpisu elektronických zpráv v rámci sítě DubliNet;**
 - d) technický vývoj sítě DubliNet;**
 - e) smluvní záležitosti.**

4. Agentura ve spolupráci s členskými státy zajistí, aby se pro síť DubliNet vždy využívaly nejlepší dostupné a nejbezpečnější technologie a techniky určené na základě analýzy nákladů a přínosů.

Článek 40b

Změny nařízení (EU) č. 1077/2011

1. V nařízení (EU) č. 1077/2011 se čl. 1 odst. 2 nahrazuje tímto:

„2. Agentura odpovídá za provozní řízení Schengenského informačního systému druhé generace (SIS II), Vízového informačního systému (VIS), Eurodacu a systému vstupu/výstupu (EES).

Agentura odpovídá i za provozní řízení samostatného zabezpečeného kanálu pro elektronický přenos údajů mezi orgány členských států, známého jako komunikační síť „DubliNet“, zřízeného podle [článku 18 nařízení (ES) č. 1560/2003] pro výměnu informací podle nařízení (EU) č. [604/2013].“

2. V nařízení (EU) č. 1077/2011 se za článek 5 vkládá nový článek, který zní:

„Článek 5c

Úkoly související se sítí DubliNet

1. V souvislosti se sítí DubliNet plní agentura:
 - a) úkoly jí svěřené nařízením (EU) č. [.../...];
 - b) úkoly související s odbornou přípravou zaměřenou na technické aspekty používání sítě DubliNet.“

KAPITOLA IX

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 41

Náklady

1. Náklady spojené se zřízením a provozem ústředního systému a komunikační infrastruktury jsou hrazeny ze souhrnného rozpočtu Evropské unie.
2. Náklady na národní přístupové body a náklady na jejich připojení k ústřednímu systému jsou hrazeny jednotlivými členskými státy.
3. Každý členský stát a Europol vytvoří a udržují na vlastní náklady technickou infrastrukturu nezbytnou k provádění tohoto nařízení a jsou odpovědné za úhradu svých nákladů plynoucích ze žádostí o porovnání s údaji systému Eurodac pro účely uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. c).

Článek 42

Výroční zpráva: sledování a hodnocení

1. Agentura eu-LISA předkládá Evropskému parlamentu, Radě, Komisi a evropskému inspektorovi ochrany údajů výroční zprávu o činnostech ústředního systému, včetně jeho technického fungování a zabezpečení. Výroční zpráva obsahuje informace o řízení a fungování systému Eurodac vzhledem k předem určeným kvantitativním ukazatelům úkolů uvedených v odstavci 2.

2. Agentura eu-LISA zajistí zavedení postupů ke sledování fungování ústředního systému vzhledem k cílům týkajícím se výsledků, efektivity nákladů a kvality služeb.
3. Pro účely technické údržby, vypracovávání zpráv a statistik má agentura eu-LISA přístup k nezbytným informacím, které se týkají zpracovávání údajů v ústředním systému.
4. Do roku [...] vypracuje agentura eu-LISA studii o technické proveditelnosti doplnění ústředního systému o software pro rozpoznávání obličeje pro účely porovnávání zobrazení obličeje. Studie posoudí spolehlivost a přesnost výsledků použití softwaru pro rozpoznávání obličeje pro účely systému EURODAC a učiní nezbytná doporučení před tím, než bude technologie rozpoznávání obličeje v ústředním systému zavedena.
5. Do [...] a poté každé čtyři roky předloží Komise celkové hodnocení systému Eurodac posuzující dosažené výsledky vzhledem k cílům a dopad na základní práva, mimo jiné to, zda přístup do systému pro účely vymáhání práva nevedl k nepřímé diskriminaci osob, kterých se toto nařízení týká, a hodnotící trvalou platnost základních zásad a důsledky pro budoucí provoz a vypracuje nezbytná doporučení. Komise předá tato hodnocení Evropskému parlamentu a Radě.
6. Členské státy poskytují agentuře eu-LISA a Komisi informace nezbytné k vypracování zpráv podle odstavce 1.

7. Agentura eu-LISA, členské státy a Europol poskytují Komisi informace nezbytné pro přípravu hodnotících zpráv uvedených v odstavci 5. Tyto informace nesmějí ohrozit pracovní metody ani obsahovat informace, které prozrazují zdroje, pracovníky nebo vyšetřování určených orgánů.
8. Každý členský stát a Europol vypracují při dodržení vnitrostátních právních předpisů o zveřejňování citlivých informací výroční zprávu o účinnosti porovnávání **biometrických** údajů [...] s údaji systému Eurodac pro účely vymáhání práva, která obsahuje informace a statistické údaje o:
- přesném účelu porovnání, včetně druhu teroristického trestného činu nebo závažného trestného činu,
 - skutečnostech zakládajících důvodné podezření,
 - opodstatněných důvodech pro to, aby nebylo provedeno porovnání s jinými členskými státy podle rozhodnutí 2008/615/SVV v souladu s čl. 21 odst. 1 tohoto nařízení,
 - počtu žádostí o porovnání,
 - počtu a druhu případů, které byly završeny úspěšným určením totožnosti,
 - potřebě a využití postupu pro výjimečně naléhavé případy včetně případů, kdy orgán provádějící ověření při následném ověření výjimečnou naléhavost neuznal.

Výroční zprávy členských států a Europolu se předají Komisi do 30. června následujícího roku.

9. [...]

Článek 43

Sankce

Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby se na jakékoli zpracování údajů vložených do ústředního systému v rozporu s účelem systému Eurodac stanoveným v článku 1 vztahovaly v souladu s vnitrostátním právem účinné, přiměřené a odrazující sankce, včetně správních nebo trestních sankcí.

Článek 44

Místní působnost

Toto nařízení se nevztahuje na území, na která [se nevztahuje nařízení (EU) č. 604/2013].

Článek 45

Oznámení určených orgánů a orgánů provádějících ověření

1. Nejpozději [...] každý členský stát oznámí Komisi své určené orgány a provozní jednotky uvedené v čl. 6 odst. 3 a svůj orgán provádějící ověření a bezodkladně oznámí jakoukoli jejich změnu.
2. Nejpozději [...] Europol oznámí Komisi svůj určený orgán, svůj orgán provádějící ověření a národní přístupový bod, který určil, a bezodkladně oznámí jakoukoli jejich změnu.

3. Komise každoročně zveřejní informace uvedené v odstavcích 1 a 2 v *Úředním věstníku Evropské unie* a formou elektronické publikace, kterou zpřístupní na internetu a kterou stále aktualizuje.

Článek 46

Zrušení

Nařízení (EU) č. 603/2013 se zrušuje s účinkem ode dne [...].

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze.

Článek 47

Vstup v platnost a použitelnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení se použije od [...]¹⁷.

Nejpozději do šesti měsíců od vstupu tohoto nařízení v platnost se členské státy a agentura eu-LISA dohodnou na dokumentu pro ovládání rozhraní.

¹⁷ 24 měsíců od data vstupu tohoto nařízení v platnost.

Ustanovení čl. 2 odst. 2, článku 32 [...] a pro účely uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. a) a b) ustanovení čl. 28 odst. 4 a článků 30 a 37 se použijí ode dne uvedeného v čl. **99** [...] odst. 2 nařízení (EU) **2016/679** [...]. Do tohoto data se použije čl. 2 odst. 2, čl. 27 odst. 4 a články 29, 30 a 35 nařízení 603/2013.

Ustanovení čl. 2 odst. 4, článku 35 a pro účely uvedené v čl. 1 odst. 1 písm. c) ustanovení čl. 28 odst. 4, článků 30, 37 a 40 se použijí ode dne uvedeného v čl. **63** [...] odst. 1 směrnice (EU) **2016/680** [...]. Do tohoto data se použijí čl. 2 odst. 4, čl. 27 odst. 4 a články 29, 33, 35 a 37 nařízení (EU) č. 603/2013.

Porovnání zobrazení obličeje s využitím softwaru pro rozpoznávání obličeje, jak je uvedeno v článcích 15 a 16 tohoto nařízení, se uplatní ode dne, kdy se technologie rozpoznávání obličeje zavede do ústředního systému. Software pro rozpoznávání obličeje se do ústředního systému zavede [dva roky od data vstupu tohoto nařízení v platnost]. Až do uvedeného data se zobrazení obličeje uchovávají v ústředním systému jakožto součást souboru údajů subjektu údajů a v případě shody při porovnávání otisků prstů jsou následně předávány členskému státu.

Členské státy oznámí Komisi a agentuře eu-LISA, že přijaly technická opatření nezbytná k předávání údajů ústřednímu systému podle článků XX-XX, co nejdříve, nejpozději však [...].

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné v členských státech v souladu se Smlouvami.

V Bruselu dne

Za Evropský parlament
předseda

Za Radu
předseda/předsedkyně
